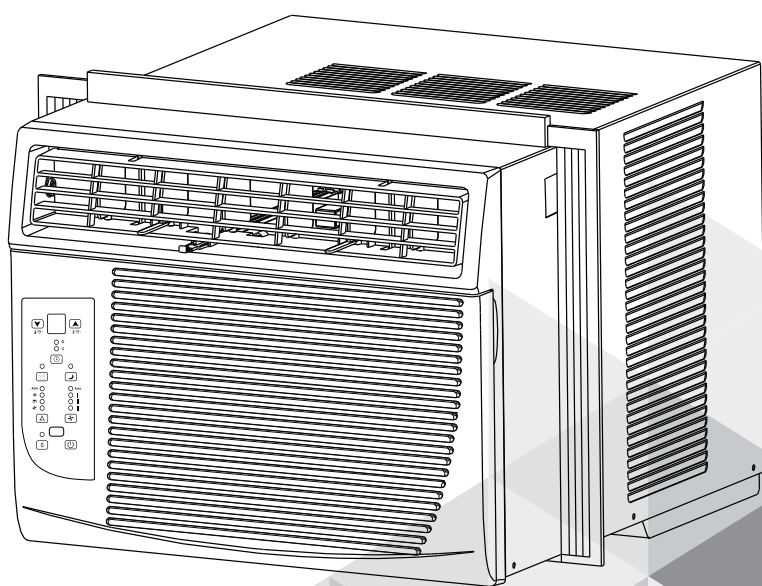


NOMA[®] MD

5000, 6000, 8000 BTU WINDOW AIR CONDITIONER

model nos. 143-0078-6, 143-0079-4, 143-0080-8



Toll-free: 1-866-827-4985

IMPORTANT: Before using your air conditioner, please read this manual carefully and keep it for future reference.

Instruction Manual

Important Safety Instructions	3
Installation Instructions	12
Normal Sounds	17
Air Conditioner Features	17
Care and Cleaning	19
Troubleshooting Tips	20
Remote Control Instructions	22
Air Conditioner Limited Warranty	31

READ THIS MANUAL

Inside you will find many helpful hints on how to use and maintain your air conditioner properly. Just a little preventive care on your part can save you a great deal of time and money over the life of your air conditioner. You'll find many answers to common problems in the chart of troubleshooting tips. If you review our chart of troubleshooting tips first, you may not need to call for service at all.

To prevent injury to the user or other people and property damage, the following instructions must be followed. Incorrect operation due to ignoring instructions may cause harm or damage. The seriousness is classified by the following indications.

 WARNING	This symbol indicates the possibility of death or serious injury .		
 CAUTION	This symbol indicates the possibility of injury or damage to property.		
	Never do this.		Always do this.

WARNING

- Plug in power plug properly. Otherwise, it may cause electric shock or fire due to excess heat generation. Do not operate or stop the unit by inserting or pulling out the power plug. It may cause electric shock or fire due to heat generation. Do not damage or use an unspecified power cord. It may cause electric shock or fire. If the power cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer or an authorised service centre or a similarly qualified person in order to avoid a hazard.
- Always install circuit breaker and a dedicated power circuit. Incorrect installation may cause fire and electric shock. Do not operate with wet hands or in damp environment. It may cause electric shock. Do not direct airflow at room occupants only. This could damage your health.
- Always ensure effective grounding. Incorrect grounding may cause electric shock. Do not allow water to run into electric parts. It may cause failure of machine or electric shock. Do not modify power cord length or share the outlet with other appliances. It may cause electric shock or fire due to heat generation.
- Unplug the unit if strange sounds, smell, or smoke comes from it. It may cause fire and electric shock. Do not use the socket if it is loose or damaged. It may cause fire and electric shock. Do not open the unit during operation. It may cause electric shock.
- Keep firearms away. It may cause fire. Do not use the power cord close to heating appliances. It may cause fire and electric shock. Do not use the power cord near flammable gas or combustibles, such as gasoline, benzene, thinner, etc. It may cause an explosion or fire.
- Ventilate room before operating air conditioner if there is a gas leakage from another appliance. It may cause explosion, fire and burns. Do not disassemble or modify unit. It may cause failure and electric shock.

model nos. 143-0078-6, 143-0079-4, 143-0080-8 | contact us 1-866-827-4985

CAUTION

- When the air filter is to be removed, do not touch the metal parts of the unit. It may cause an injury. Do not put a pet or house plant where it will be exposed to direct air flow. This could injure the pet or plant. Ventilate the room well when used together with a stove, etc. An oxygen shortage may occur.
- Do not use strong detergent but use a soft cloth to clean. Appearance may be deteriorated due to change of product colour or scratching of its surface. Do not clean the air conditioner with water. Water may enter the unit and degrade the insulation. It may cause an electric shock. Do not use for special purposes. Do not use this air conditioner to preserve precision devices, food, pets, plants, and art objects. It may cause deterioration of quality, etc.
- Stop operation and close the window in storm or hurricane. Operation with windows opened may cause wetting of indoor and soaking of household furniture. When the unit is to be cleaned, switch off, and turn off the circuit breaker. Do not clean unit when power is on as it may cause fire, electric shock or injury. Ensure that the installation bracket of the outdoor appliance is not damaged due to prolonged exposure. If bracket is damaged, there is concern of damage due to falling of unit.
- Always insert the filters securely. Clean filter once every two weeks. Operation without filters may cause failure. Hold the plug by the head of the power plug when taking it out. Pulling by the cord may cause electric shock and damage. Turn off the main power switch when not using the unit for a long time. Leaving the switch on may cause failure of product or fire.
- Do not place obstacles around air-inlets or inside of air-outlet. Doing so may cause failure of appliance or accident. Do not place a heavy object on the power cord and ensure that the cord is not compressed, which may cause fire or electric shock. Do not drink water drained from air conditioner. It contains contaminants and could make you sick. Use caution when unpacking and installing. Sharp edges could cause injury.
- If water enters the unit, turn the unit off at the power outlet and switch off the circuit breaker. Isolate supply by taking the power plug out and contact a qualified service technician.

CAUTION

- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- The appliance shall be installed in accordance with national wiring regulations.
- Do not operate your air conditioner in a wet room such as a bathroom or laundry room.
- Contact an authorized service technician for repair or maintenance of this unit.
- Contact an authorized installer for installation of this unit.
- Do not operate the louvers with your hands; it may cause an injury.

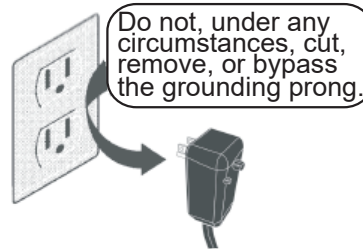
NOTE:

The power supply cord with this air conditioner contains a current detection device designed to reduce the risk of fire. Please refer to the section Operation of Current Device for details. In the event that the power supply cord is damaged, it cannot be repaired and must be replaced with a cord from the product manufacturer.

WARNING

Avoid fire hazard or electric shock. Do not use an extension cord or an adaptor plug. Do not remove any prong from the power cord.

Grounding type wall receptacle



Power supply cord with 3-prong grounding plug and current detection device.

WARNING**For Your Safety**

Do not store or use gasoline or other flammable vapours and liquids in the vicinity of this or any other appliance.

Prevent Accidents

To reduce the risk of fire, electric shock, or injury to persons when using your air conditioner, follow basic precautions, including the following:

- Be sure the electrical service is adequate for the model you have chosen. This information can be found on the serial plate, which is located on the side of the cabinet and behind the grille.
- If the air conditioner is to be installed in a window, you will probably want to clean both sides of the glass first. If the window is a triple-track type with a screen panel included, remove the screen completely before installation.
- Be sure the air conditioner has been securely and correctly installed according to the installation instructions in this manual. Save this manual for possible future use in removing or installing this unit. When handling the air conditioner, be careful to avoid cuts from sharp metal fins on front and rear coils.

Electrical Information

To reduce the risk of fire, electrical shock, or injury to persons when using your air conditioner, follow basic precautions, including the following:

- Be sure the air conditioner is properly grounded. To minimize shock and fire hazards, proper grounding is important. The power cord is equipped with a three-prong grounding plug for protection against shock hazards.
- Your air conditioner must be used with a properly grounded wall receptacle. If the wall receptacle you intend to use is not adequately grounded or protected by a time delay fuse or circuit breaker, have a qualified electrician install the proper receptacle. Ensure the receptacle is accessible after the unit installation.
- Do not run air conditioner without side protective cover in place. This could result in mechanical damage within the air conditioner.
- Do not use an extension cord or an adapter plug.

model nos. 143-0078-6, 143-0079-4, 143-0080-8 | contact us 1-866-827-4985

Operation of Current Device

(Applicable to units with current detection device only.)

The power supply cord contains a current device that senses damage to the power cord. To test your power supply cord do the following:

1. Plug in the air conditioner.
2. The power supply cord will have TWO buttons on the plug head. Press the TEST button; you will notice a click as the RESET button pops out.
3. Press the RESET button; again you will notice a click as the button engages.
4. The power supply cord is now supplying electricity to the unit. (On some products this is also indicated by a light on the plug head.)



NOTE:

- Do not use this device to turn the unit on or off.
- Always make sure the RESET button is pushed in for correct operation.
- The power supply must be replaced if it fails to reset when the TEST button is pushed, or it cannot be reset. A new one can be obtained from the product manufacturer.
- If power supply cord is damaged, it cannot be repaired. It MUST be replaced by one obtained from the product manufacturer.

NOTE: This air conditioner is designed to be operated under condition as follows:

Cooling operation	Outdoor temp:	18 to 43°C (64 to 109°F)
	Indoor temp:	17 to 32°C (62 to 90°F)
Heating operation	Outdoor temp:	-5 to 24°C (23 to 76°F)
	Indoor temp:	0 to 27°C (32 to 80°F)

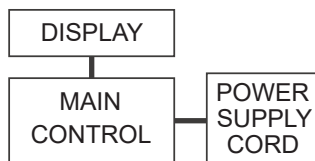
Note: Performance may be reduced outside of these operating temperatures.

Electronic Work

WARNING:



BEFORE PERFORMING ANY ELECTRICAL OR WIRING WORK, TURN OFF THE MAIN POWER TO THE SYSTEM.



NOTE: The graphs are for explanation purpose only. Your machine may be slightly different. The actual shape shall prevail.



WARNING for Using R32 Refrigerant

- Do not use means to accelerate the defrosting process or to clean, other than those recommended by the manufacturer.
The appliance shall be stored in a room without continuously operating ignition sources (for example: open flames, an operating gas appliance or an operating electric heater).
- Do not pierce or burn.
- Be aware that the refrigerants may not contain an odour.
- Appliance should be installed, operated and stored in a room with a floor area according to the amount of refrigerant to be charged. For specific information on the type of gas and the amount, please refer to the relevant label on the unit itself. When there are differences between the label and the manual on the Min. room area description, the description on label shall prevail.
- Appliance shall be installed, operated and stored in a room with a floor area larger than 4² m (43 sq. ft.). Appliance shall not be installed in an unventilated space, if that space is smaller than 4² m (43 sq. ft.).
- No open fire or switch which may generate spark/arcing shall be around appliance to avoid causing ignition of the flammable refrigerant used. Please follow the instructions carefully when storing or maintaining the appliance to prevent mechanical damage from occurring.

NOMA[®] MD



A2L

CAUTION:
Risk of fire
Flammable materials

Explanation of symbols displayed on the unit

	CAUTION	This symbol shows that the operation manual should be read carefully.
	CAUTION	This symbol shows that a service personnel should be handling this equipment with reference to the installation manual.
	CAUTION	This symbol shows that information is available such as the operating manual or installation manual.

WARNING for Using R32 Refrigerant

- Servicing shall only be performed as recommended by the equipment manufacturer. Maintenance and repair requiring a assistance of other skilled personnel shall be carried out under the supervision of a person competent in the use of flammable refrigerants.
 - DO NOT modify the length of the power cord or use an extension cord to power the unit.
 - DO NOT share a single outlet with other electrical appliances. Improper power supply can cause fire or electrical shock.
 - Please follow the instruction carefully to handle, install, clear, or service the appliance to avoid any damage or hazard.
 - When maintaining or disposing the appliance, the refrigerant shall be recovered properly, and shall not discharge to air directly.
 - Compliance with national gas regulations shall be observed.
 - Keep ventilation openings clear of obstruction.
 - The appliance shall be stored so as to prevent mechanical damage from occurring.
 - A warning that the appliance shall be stored in a well-ventilated area where the room size corresponds to the room area as specified for operation.
 - Any person who is involved with working on or breaking into a refrigerant circuit should hold a current valid certificate from an industry-accredited assessment authority, which authorizes their competence to handle refrigerants safely in accordance with an industry recognized assessment specification. All training shall follow the ANNEX HH requirements of UL 60335-2-40.
- Examples for such working procedures are:
- breaking into the refrigerating circuit;
 - opening of sealed components;
 - opening of ventilated enclosures.

model nos. 143-0078-6, 143-0079-4, 143-0080-8 | contact us 1-866-827-4985

1. Transport of equipment containing flammable refrigerants

See transport regulations.

2. Marking of equipment using signs

See local regulations.

3. Disposal of equipment using flammable refrigerants

See national regulations.

4. Storage of equipment/appliances

The storage of equipment should be in accordance with the manufacturer's instructions.

5. Storage of packed (unsold) equipment

Storage package protection should be constructed such that mechanical damage to the equipment inside the package will not cause a leak of the refrigerant charge. The maximum number of pieces of equipment permitted to be stored together will be determined by local regulations.

6. Information on servicing

1) Checks to the area

Prior to beginning work on systems containing flammable refrigerants, safety checks are necessary to ensure that the risk of ignition is minimized. For repair to the refrigerating system, the following precautions shall be complied with prior to conducting work on the system.

2) Work procedure

Work shall be undertaken under a controlled procedure so as to minimize the risk of a flammable gas or vapour being present while the work is being performed.

3) General work area

All maintenance staff and others working in the local area shall be instructed on the nature of work being carried out. Work in confined spaces shall be avoided. The area around the workspace shall be sectioned off. Ensure that the conditions within the area have been made safe by control of flammable material.

4) Checking for presence of refrigerant

The area shall be checked with an appropriate refrigerating detector prior to and during work, to ensure the technician is aware of potentially flammable atmospheres. Ensure that the leak detection equipment being used is suitable for use with flammable refrigerants, i.e., non-sparking, adequately sealed or intrinsically safe.

5) Presence of fire extinguisher

If any hot work is to be conducted on the refrigeration equipment or any associated parts, appropriate fire extinguishing equipment shall be available to hand. Have a dry powder or CO2 fire extinguisher adjacent to the charging area.

6) No ignition sources

No person carrying out work in relation to a refrigerating system which involves exposing any pipe work that contains or has contained flammable refrigerant shall use any sources of ignition in such a manner that it may lead to the risk of fire or explosion. All possible ignition sources, including cigarette smoking, should be kept sufficiently far away from the site of installation, repairing, removing and disposal, during which flammable refrigerant can possibly be released to the surrounding space. Prior to work taking place, the area around the equipment is to be surveyed to make sure that there are no flammable hazards or ignition risks. "No Smoking" signs shall be displayed.

7) Ventilated area

Ensure that the area is in the open or that it is adequately ventilated before breaking into the system or conducting any hot work. A degree of ventilation shall continue during the period that the work is carried out. The ventilation should safely disperse any released refrigerant and preferably expel it externally into the atmosphere.

8) Checks to the refrigerating equipment

Where electrical components are being changed, they shall be fit for the purpose and to the correct specifications. At all times the manufacturer's maintenance and service guidelines shall be followed. If in doubt consult the manufacturer's technical department for assistance. The following checks shall be applied to installations using flammable refrigerants: the actual refrigerant charge is in accordance with the room size within which the refrigerant containing parts are installed; the ventilation machinery and outlets are operating adequately and are not obstructed; if an indirect refrigerating circuit is being used, the secondary circuit shall be checked for the presence of refrigerant; marking to the equipment continues to be visible and legible. Markings and signs that are illegible shall be corrected; and refrigerating pipe or components are installed in a position where they are unlikely to be exposed to any substance which may corrode refrigerant containing components, unless the components are constructed of materials which are inherently resistant to being corroded or are suitably protected against being so corroded.

9) Checks to electrical devices

Repair and maintenance to electrical components shall include initial safety checks and component inspection procedures. If a fault exists that could compromise safety, then no electrical supply shall be connected to the circuit until it is satisfactorily dealt with. If the fault cannot be corrected immediately but it is necessary to continue operation, an adequate temporary solution shall be used. This shall be reported to the owner of the equipment so all parties are advised. Initial safety checks shall include: that capacitors are discharged: this shall be done in a safe manner to avoid possibility of sparking; that no live electrical components and wiring are exposed while charging, recovering or purging the system; that there is continuity of earth bonding.

7. Sealed electrical components shall be replaced.

- 1) During repairs to sealed components, all electrical supplies shall be disconnected from the equipment being worked upon prior to any removal of sealed covers, etc. If it is absolutely necessary to have an electrical supply to equipment during servicing, then a permanently operating form of leak detection shall be located at the most critical point to warn of a potentially hazardous situation.
- 2) Particular attention shall be paid to the following to ensure that by working on electrical components, the casing is not altered in such a way that the level of protection is affected. Check for damage to cables, excessive number of connections, terminals not made to original specification, damage to seals, incorrect fitting of glands, etc. Ensure that apparatus is mounted securely. Ensure that seals or sealing materials have not degraded such that they no longer serve the purpose of preventing the ingress of flammable atmospheres. Replacement parts shall be in accordance with the manufacturer's specifications.

NOTE: The use of silicon sealant may inhibit the effectiveness of some types of leak detection equipment. Intrinsically safe components do not have to be isolated prior to working on them.

8. Intrinsically safe components must be replaced.

Do not apply any permanent inductive or capacitance loads to the circuit without ensuring that this will not exceed the permissible voltage and current permitted for the equipment in use. Intrinsically safe components are the only types that can be worked on while live in the presence of a flammable atmosphere. The test apparatus shall be at the correct rating. Replace components only with parts specified by the manufacturer. Other parts may result in the ignition of refrigerant in the atmosphere from a leak.

9. Cabling

Check that cabling will not be subject to wear, corrosion, excessive pressure, vibration, sharp edges or any other adverse environmental effects. The check shall also take into account the effects of aging or continual vibration from sources such as compressors or fans.

10. Detection of flammable refrigerants

Under no circumstances shall potential sources of ignition be used in searching for or detection of refrigerant leaks. A halide torch (or any other detector using a naked flame) shall not be used. The following leak detection methods are deemed acceptable for systems containing flammable refrigerants. Electronic leak detectors shall be used to detect flammable refrigerants, but the sensitivity may not be adequate, or may need re-calibration. (Detection equipment shall be calibrated in a refrigerant-free area.) Ensure that the detector is not a potential source of ignition and is suitable for the refrigerant used. Leak detection equipment shall be set at a percentage of the LFL of the refrigerant and shall be calibrated to the refrigerant employed and the appropriate percentage of gas (25% maximum) shall be confirmed. Leak detection fluids are suitable for use with most refrigerants but the use of detergents containing chlorine shall be avoided as the chlorine may react with the refrigerant and corrode the copper pipe-work. If a leak is suspected, all naked flames shall be removed/extinguished. If a leakage of refrigerant is found which requires brazing, all of the refrigerant shall be recovered from the system, or isolated (by means of shut-off valves) in a part of the system remote from the leak. Removal of refrigerant shall be according to Removal and evacuation.

11. Removal and evacuation

When breaking into the refrigerant circuit to make repairs—or for any other purpose—conventional procedures shall be used. However, for flammable refrigerants it is important that best practice be followed, since flammability is a consideration. The following procedure shall be adhered to:

- Safely remove refrigerant following local and national regulations;
- Evacuate;
- Purge the circuit with inert gas (optional for A2L);
- Evacuate (optional for A2L);
- Continuously flush or purge with inert gas when using flame to open circuit; and
- Open the circuit.

The refrigerant charge shall be recovered into the correct recovery cylinders if venting is not allowed by local and national codes. For appliances containing flammable refrigerants, the system shall be purged with oxygen-free flammable refrigerants. Compressed air or oxygen shall not be used for purging refrigerant systems.

For appliances containing flammable refrigerants, refrigerant purging shall be achieved by breaking the vacuum in the system with oxygen-free nitrogen and continuing to fill until the working pressure is achieved, then venting to atmosphere, and finally pulling down to a vacuum (optional for A2L).

This process shall be repeated until no refrigerant is within the system (optional for A2L). When the final oxygen-free nitrogen charge is used, the system shall be vented down to atmospheric pressure to enable work to take place. The outlet for the vacuum pump shall not be close to any potential ignition sources, and ventilation shall be available.

12. Charging procedures

In addition to conventional charging procedures, the following requirements shall be followed. Ensure that contamination of different refrigerants does not occur when using charging equipment. Hoses or lines shall be as short as possible to minimize the amount of refrigerant contained in them. Cylinders shall be kept in an appropriate position according to the instructions. Ensure that the refrigeration system is earthed (grounded) prior to charging the system with refrigerant. Label the system when charging is complete (if not already). Extreme care shall be taken not to overfill the refrigeration system. Prior to recharging the system it shall be pressure tested with OFN. The system shall be leak tested on completion of charging but prior to commissioning. A follow up leak test shall be carried out prior to leaving the site.

13. Decommissioning

Before carrying out this procedure, it is essential that the technician is completely familiar with the equipment and all its detail. It is recommended good practice that all refrigerants are recovered safely. Prior to the task being carried out, an oil and refrigerant sample shall be taken in case analysis is required prior to re-use of reclaimed refrigerant. It is essential that electrical power is available before the task is commenced.

13. Decommissioning

- a) Become familiar with the equipment and its operation.
- b) Isolate system electrically.
- c) Before attempting the procedure ensure that: mechanical handling equipment is available, if required, for handling refrigerant cylinders; all personal protective equipment is available and being used correctly; the recovery process is supervised at all times by a competent person; recovery equipment and cylinders conform to the appropriate standards.
- d) Pump down refrigerant system, if possible.
- e) If a vacuum is not possible, make a manifold so that refrigerant can be removed from various parts of the system.
- f) Make sure that cylinder is situated on the scales before recovery takes place.
- g) Start the recovery machine and operate in accordance with manufacturer's instructions.
- h) Do not overfill cylinders (no more than 80% volume liquid charge).
- i) Do not exceed the maximum working pressure of the cylinder, even temporarily.
- j) When the cylinders have been filled correctly and the process completed, make sure that the cylinders and the equipment are removed from site promptly and all isolation valves on the equipment are closed off.
- k) Recovered refrigerant shall not be charged into another refrigeration system unless it has been cleaned and checked.

14. Labelling

Equipment shall be labelled stating that it has been de-commissioned and emptied of refrigerant. The label shall be dated and signed. Ensure that there are labels on the equipment stating the equipment contains flammable refrigerant.

15. Recovery

When removing refrigerant from a system, either for servicing or decommissioning, it is recommended good practice that all refrigerants are removed safely. When transferring refrigerant into cylinders, ensure that only appropriate refrigerant recovery cylinders are employed. Ensure that the correct number of cylinders for holding the total system charge is available. All cylinders to be used are designated for the recovered refrigerant and labelled for that refrigerant (i.e., special cylinders for the recovery of refrigerant). Cylinders shall be complete with pressure relief valve and associated shut-off valves in good working order. Empty recovery cylinders are evacuated and, if possible, cooled before recovery occurs. The recovery equipment shall be in good working order with a set of instructions concerning the equipment that is at hand and shall be suitable for the recovery of the flammable refrigerant. If in doubt, the manufacturer should be consulted. In addition, a set of calibrated weighing scales shall be available and in good working order. Hoses shall be complete with leak-free disconnect couplings and in good condition.

The recovered refrigerant shall be processed according to local legislation in the correct recovery cylinder, and the relevant waste transfer note arranged. Do not mix refrigerants in recovery units and especially not in cylinders. If compressors or compressor oils are to be removed, ensure that they have been evacuated to an acceptable level to make certain that flammable refrigerant does not remain within the lubricant. The compressor body shall not be heated by an open flame or other ignition sources to accelerate this process. When oil is drained from a system, it shall be carried out safely.

**BEFORE YOU BEGIN**

Read these instructions completely and carefully.

IMPORTANT — Save these instructions for local inspector's use.

IMPORTANT — Observe all governing codes and ordinances.

Note to installer — Be sure to leave these instructions with the consumer.

Note to consumer — Keep these instructions for future reference.

Skill level — Installation of this appliance requires basic mechanical skills.

Completion time — Approximately 1 hour. We recommend that two people install this product.

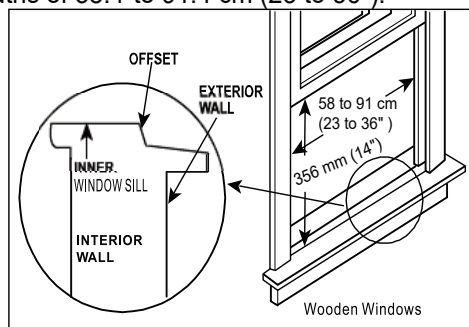
Proper installation is the responsibility of the installer.

Product failure due to improper installation is not covered under the warranty.

You **MUST** use all supplied parts and use proper installation procedures as described in these instructions when installing this air conditioner.

**WINDOW REQUIREMENTS**

Your air conditioner is designed to install in standard double hung windows with opening widths of 58.4 to 91.4 cm (23 to 36").

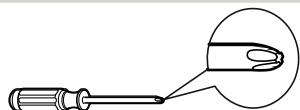
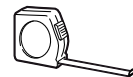
**CAUTION**

Do not, under any circumstances, cut or remove the third (ground) prong from the power cord.

Do not change the plug on the power cord of the air conditioner.

Aluminum house wiring may present special problems — consult a qualified electrician.

When handling unit, be careful to avoid cuts from sharp metal edges and aluminum fins on front and rear coils.

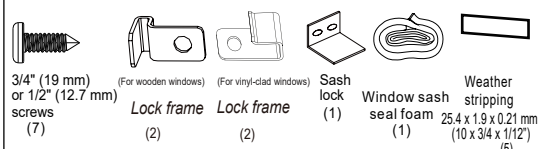
TOOLS YOU WILL NEED**Screwdriver****Level****TOOLS YOU MAY USE****Screwdriver****Pencil****Ruler or tape measure****Scissors or knife****NOTE:**

Save carton and these installation instructions for future reference. The carton is the best way to store unit during winter, or when not in use.

1 PREPARE THE WINDOW

Lower sash must open sufficiently to allow a clear vertical opening (H). See Table 1 for correct size. Side louvres and the rear of the AC must have clear air space to allow enough airflow through the condenser for heat removal. The rear of the unit must be outdoors, not inside a building or garage.

Mounting Hardware

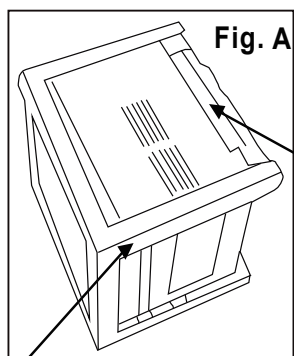
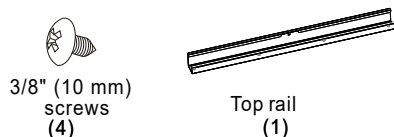


2 PREPARE AIR CONDITIONER

A: Remove the air conditioner from the carton and place on a flat surface.

B: Remove top rail from the packaging material as shown in Fig. A.

Top Rail Hardware



Packaging

C: Align the hole in the top rail with those in the top of the unit as shown in Fig. B

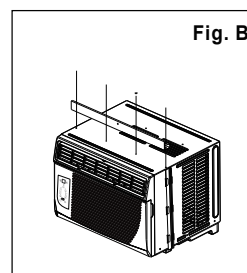


Fig. B

D: Secure the top rail to the unit with the 3/8" (10 mm) screws as shown in Fig. C.

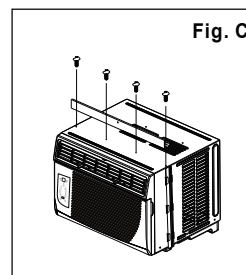


Fig. C

NOTE: For safety reasons, all four (4) screws MUST be securely fastened.

NOTE: The top rail hardware and Fig. A, Fig. B and Fig. C are not applicable to the units more than 10000 BTU/h. Before installing unit, the top rail must be assembled on the unit (for <10000 BTU/h models only).

3 INSTALL THE ACCORDION PANELS

NOTE: Top rail and sliding panels at each side are offset to provide the proper pitch to the rear of 8 mm (5/16"). This is necessary for proper condensed water utilization and drainage. If you are not using the side panels for any reason, this pitch to the rear must be maintained.

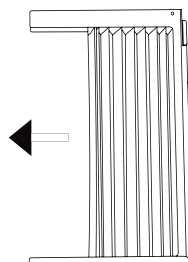


Fig. 1

A. Place unit on floor, a bench or a table. Hold the accordion panel in one hand and gently pull back the centre to free the open end. See Fig. 1.

B. Slide the free end "I" section of the panel directly into the cabinet as shown in Fig. 2. Slide the panel down. Be sure to leave enough space to slip the top and bottom of the frame into the rails on the cabinet.

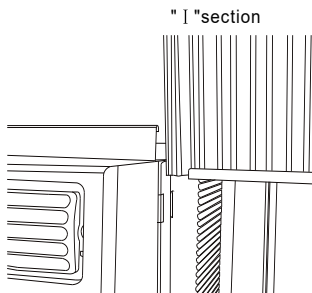


Fig. 2

C. Once the panel has been installed on the side of the cabinet, make sure it sits securely inside the frame channel by making slight adjustments. Slide the top and bottom ends of the frame into the top and bottom rails of the cabinet. Fig. 3.

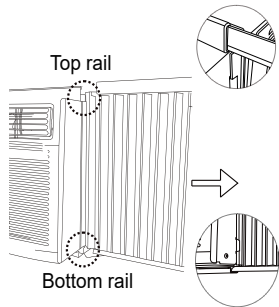
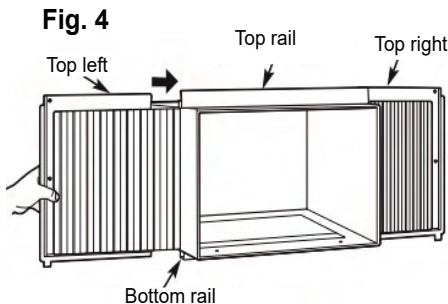


Fig. 3

D. Slide the panel all the way in and repeat on the other side.



NOTE: If storm window blocks AC, see Fig. 12.

4 SECURE THE ACCORDION PANELS

A. Keeping a firm grip on the air conditioner, carefully place the unit into the window opening so the bottom of the air conditioner frame is against the window sill (Fig. 5). Carefully close the window behind the top rail of the unit.

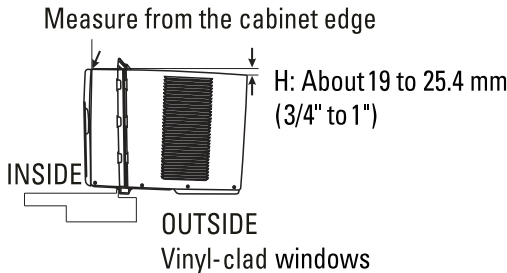
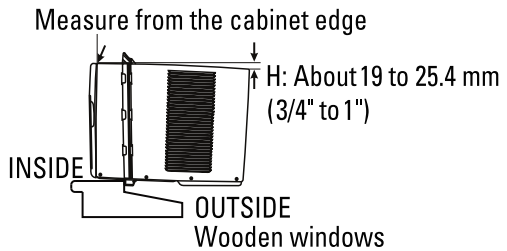


Fig. 5

NOTE: Check that air conditioner is tilted back about H (Fig. 5) (tilted about 3 to 4° downward to the outside). After proper installation, condensate should not drain from the overflow drain hole during normal use. Correct the slope otherwise.

B. Extend the side panels out against the window frame (Fig. 6).

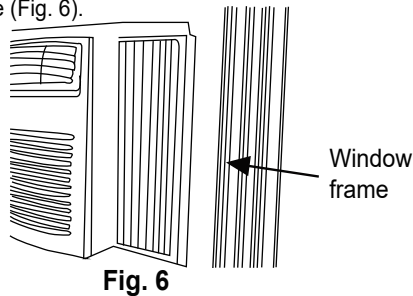
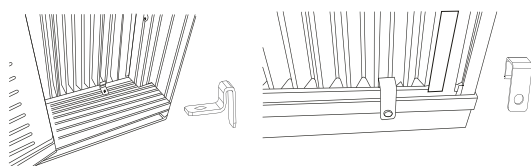


Fig. 6

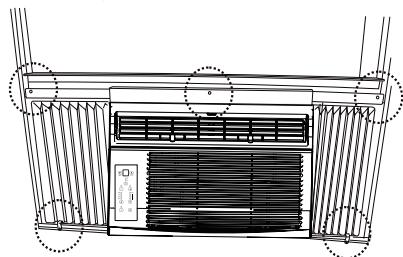
5 INSTALL SUPPORT BRACKET

A. Place the frame lock between the frame extensions and the window sill as shown (Fig. 7). Drive 19 or 12.7 mm (3/4 or 1/2") locking screws through the frame lock and into the sill.

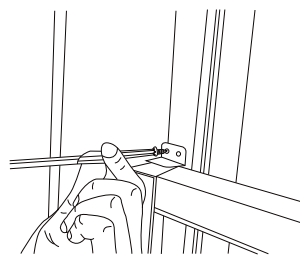
NOTE: To prevent window sill from splitting, drill 3 mm (1/8") pilot holes before driving screws.

**Fig. 7**

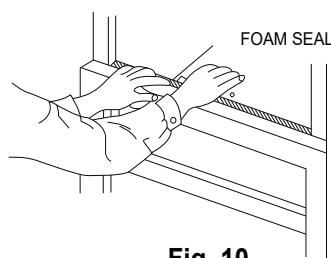
B. Drive 19 or 12.7 mm (3/4 or 1/2") locking screws through frame holes into window sash (Fig. 8).

**Fig. 8**

C. To secure lower sash in place, attach right angle sash lock with 19 or 12.7 mm (3/4 or 1/2") screw as shown (Fig. 9).

**Fig. 9**

D. Cut window sash seal foam and insert it in the space between the upper and lower sashes (Fig. 10).

**Fig. 10**

6 INSTALL WEATHER STRIPPING (only applicable to ENERGY STAR models)

In order to minimize air leaks between the room air conditioner and the window opening, trim the weather stripping to a proper length, peel off the protective backing and plug any gaps if needed (Fig. 11).

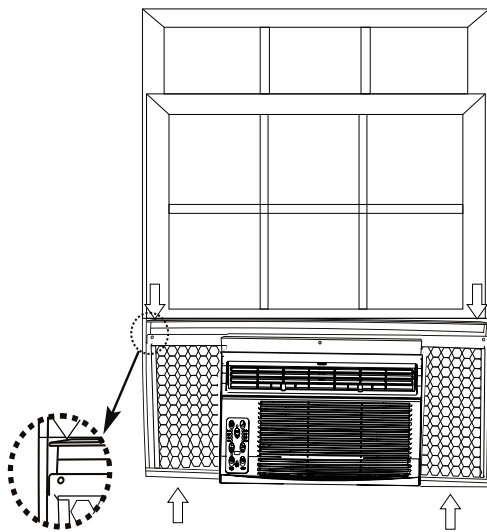


Fig. 11

If AC is Blocked by Storm Window

Add wood as shown in Fig. 12, or remove storm window before air conditioner is installed.

If storm window frame must remain, be sure the drain holes or slots are not caulked or painted shut. Accumulated rain water or condensation must be allowed to drain out.

Removing AC From Window

- Turn AC off, and disconnect power cord.
- Remove sash seal from between windows, and unscrew safety sash lock.
- Remove screws installed through frame and frame-lock.
- Close (slide) side panels into frame.
- Keeping a firm grip on air conditioner, raise sash and carefully remove.
- Be careful not to spill any remaining water while lifting unit from window. Store parts WITH air conditioner.

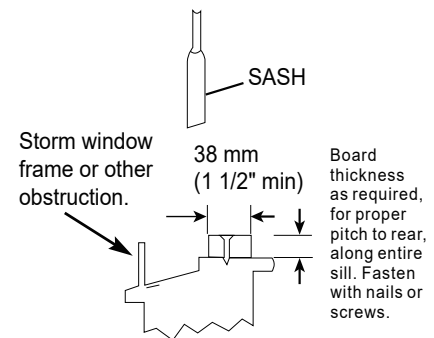
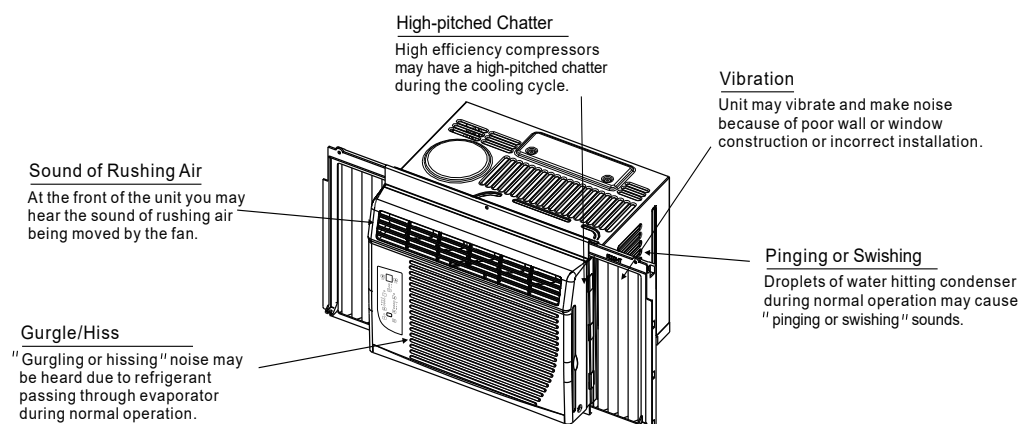


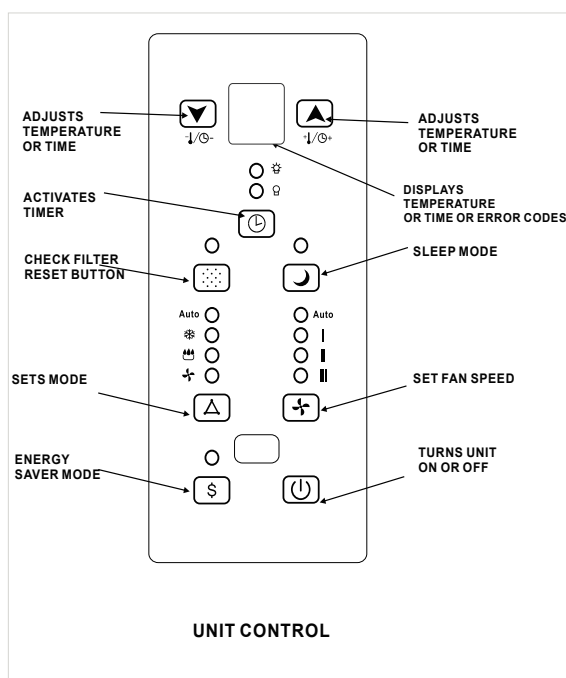
Fig. 12

**NOTE:**

All the illustrations in this manual are for explanation purposes only. Your air conditioner may be slightly different. The actual shape shall prevail.

ELECTRONIC CONTROL OPERATING INSTRUCTIONS

Before you begin, thoroughly familiarize yourself with the control panel as shown below and all its functions, then follow the symbol for the functions you desire. **The unit can be controlled by the unit controls alone or with the remote.**

**TO TURN UNIT ON OR OFF:**

Press **ON/OFF** button to turn unit on or off.

NOTE: The unit will initiate automatically the Energy Saver function in Cool, Dry, Auto (only Auto-cooling and Auto-fan) modes.

TO CHANGE TEMPERATURE SETTING:

Press / **UP/DOWN** button to change temperature setting.

NOTE: Press or hold either UP() or DOWN() button until the desired temperature is seen on the display. This temperature will be automatically maintained anywhere between 17°C (62°F) and 30°C (86°F). If you want the display to read the actual room temperature, see "To Operate on Fan Only" section.

TO ADJUST FAN SPEEDS:

Press  to select the fan speed in four steps: Auto, Low, Med or High. Each time the button is pressed, the fan speed mode is shifted. On Dry mode, the fan speed is controlled at Low automatically.

SLEEP FEATURE:

Press  Sleep button to initiate sleep mode. In this mode the selected temperature will increase by 1 (or 2)°C/2°F 30 minutes after the mode is selected. The temperature will then increase by another 1(or 2)°C/2°F after an additional 30 minutes. This new temperature will be maintained for 6 hours before it returns to the originally selected temperature. This ends Sleep mode, and the unit will continue to operate as originally programmed. The Sleep mode program can be cancelled at any time during operation by pressing the Sleep button again.

CHECK FILTER FEATURE:

This feature is a reminder to clean the air filter for more efficient operation. The LED (light) will illuminate after 250 hours of operation. To reset after cleaning the filter, press the Check Filter button and the light will go off.

ENERGY SAVER FEATURE:

Press  Energy Saver button to initiate this function. This function is available on Cool, Dry, Auto (only Auto-Cooling and Auto-Fan) modes. The fan will continue to run for 3 minutes after the compressor shuts off. The fan then cycles on for 2 minutes then off for 10 minutes until the room temperature is above the set temperature, at which time the compressor turns back on and cooling starts.

TO SELECT THE OPERATING MODE:

To choose operating mode, press  Mode button. Each time you press the button, a mode is selected in a sequence that goes from Auto, Cool, Dry to Fan. The indicator light beside it will be illuminated and remain on once the mode is selected.

The unit will initiate automatically the Energy Saver function under Cool, Dry, Auto (only Auto-Cooling and Auto-Fan) modes.

Operating on Auto mode:

- When you set the air conditioner to AUTO mode, it will automatically select cooling, heating (not available on cooling-only models), or fan-only operation depending on what temperature you have selected and the room temperature.
- The air conditioner will control the room temperature automatically at the temperature point you have selected.
- In this mode, the fan speed cannot be adjusted: it starts automatically at a predetermined speed that depends on the room temperature.

Operating on Fan Only mode:

- Use this function only when cooling is not desired, such as for room air circulation or to exhaust stale air (on some models). Remember to open the vent during this function, but keep it closed during cooling for maximum cooling efficiency. You can choose any fan speed you prefer.
- When using this function, the display will show the actual room temperature, not the set temperature as in the cooling mode.
- In Fan Only mode the temperature is not adjusted.

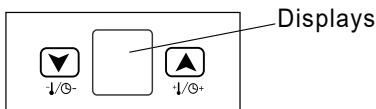
Operating on Dry mode:

- In this mode, the air conditioner will generally operate in the form of a dehumidifier. Since the conditioned space is a closed or sealed area, some degree of cooling will continue.

TIMER- AUTO START/STOP FEATURE:

- When the unit is on or off, first press  Timer button: the TIMER ON indicator light illuminates. It indicates the Auto Start program is initiated.
- When the time of TIMER ON is displayed, press the Timer button again, the TIMER OFF indicator light illuminates. It indicates the Auto Stop program is initiated.
- Press or hold the UP or DOWN button to change the Auto time by 0.5 hour increments, up to 10 hours, then at 1 hour increments up to 24 hours. The control will count down the time remaining until start.
- The selected time will register in 5 seconds, and the system will automatically revert back to display the previous temperature setting or room temperature when the unit is on. When the unit is off there is no display.
- Turning the unit ON or OFF at any time or adjusting the timer setting to 0.0 will cancel the Auto Start/Stop timer program.

DISPLAYS:



DISPLAYS:

Shows the set temperature in "F" or "C" and the Auto-timer settings. While in Fan Only mode, it shows the room temperature.

Error codes:

AS-Room temperature sensor error. Unplug the unit and plug it back in. If error repeats, call for service. NOTE: In Fan Only mode, it will display "LO" or "H".

- Evaporator temperature sensor error. Unplug the unit and plug it back in. If error repeats, call for service.

HS-Electric heating sensor error. Unplug the unit and plug it back in. If error repeats, call for service.



NOTE:

If the unit stops unexpectedly due to a power outage, it will restart with the previous function setting automatically when the power resumes.



CAUTION

Clean your air conditioner occasionally to keep it looking new. **Be sure to unplug the unit before cleaning to prevent shock or fire hazards.**

Air Filter Cleaning

The air filter should be checked at least every two weeks to see if cleaning is necessary. Trapped particles in the filter can build up and cause an accumulation of frost on the cooling coils.

Cabinet Cleaning

- Be sure to unplug the air conditioner to prevent shock or fire hazard. The cabinet and front may be dusted with an oil-free cloth or washed with a cloth dampened in a solution of warm water and mild liquid dishwashing detergent. Rinse thoroughly and wipe dry.
- Never use harsh cleaners, wax or polish on the cabinet front.
- Be sure to wring excess water from the cloth before wiping around the controls. Excess water in or around the controls may cause damage to the air conditioner.
- Plug in air conditioner.

Winter Storage

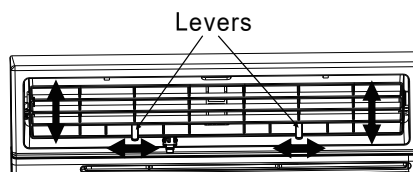
If you plan to store the air conditioner during the winter, remove it carefully from the window according to the installation instructions. Cover it with plastic or return it to the original carton.

ADDITIONAL THINGS YOU SHOULD KNOW

Now that you have mastered the operating procedure, here are more features in your control that you should become familiar with.

- The Cool circuit has an automatic 3 minute time-delay start if the unit is turned off and on quickly. This prevents overheating of the compressor and possible circuit breaker tripping. The fan will continue to run during this time.
- The display is capable of displaying temperature in degrees Fahrenheit or degrees Celsius. To convert from one to the other, press and hold the left and right Temp/Timer buttons at the same time for 3 seconds.

Air Directional Louvres

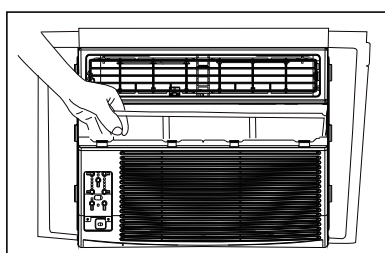


Air Direction

The louvres will allow you to direct the airflow up or down (on some models) and left or right throughout the room as needed. Pivot horizontal louvres until the desired up/down direction is obtained.

Move the levers from side to side until the desired left/right direction is obtained.

Air Filter Cleaning



- Push the vent handle to the vent closed position (where applicable). Open the front panel.
- Take the filter by the centre and pull up and out.
- Wash the filter using liquid dishwashing detergent and warm water. Rinse filter thoroughly. Gently shake excess water from the filter. Be sure the filter is thoroughly dry before replacing. Or, instead of washing, you may vacuum the filter clean.

Note: Never use hot water over 40°C (104°F) to clean the air filter. Never attempt to operate the unit without the air filter.

Before calling for service, review this list. It may save you time and expense. This list includes common occurrences that are not the result of defective workmanship or materials in this appliance.	
Problem	Solution
Air conditioner does not start.	Wall plug disconnected. Push plug firmly into wall outlet.
	House fuse blown or circuit breaker tripped. Replace fuse with time delay type or reset circuit breaker.
	Plug current device tripped. Press the RESET button.
	Power is OFF. Turn power ON.
Air from unit does not feel cold enough.	Room temperature below 17°C (62°F). Cooling may not occur until room temperature rises above 17°C (62°F).
	Temperature sensing behind air filter element touching cold coil. Keep it from the cold coil.
	Set to a lower temperature.
	Compressor stopped when changing modes. Wait for 3 minutes after setting to the COOL mode.
Air conditioner cooling, but room is too warm — ice forming on cooling coil behind decorative front.	Outdoor temperature below 18°C (64°F). To defrost the coil, set FAN ONLY mode.
	Air filter may be dirty. Clean filter. Refer to Care and Cleaning section. To defrost, set to FAN ONLY mode.
	Thermostat set too cold for night-time cooling. To defrost the coil, set to FAN ONLY mode. Then, set temperature to a higher setting.

Problem	Solution
Air conditioner cooling, but room is too warm — NO ice forming on cooling coil behind decorative front.	Dirty air filter — air restricted. Clean air filter. Refer to Care and Cleaning section.
	Temperature is set too high. Set temperature to a lower setting.
	Air directional louvres positioned improperly. Position louvres for better air distribution.
	Front of units is blocked by drapes, blinds, furniture, etc. — restricts air distribution. Clear blockage in front of unit.
	Doors, windows, registers, etc., open — cold air escapes. Close doors, windows, registers.
	Unit recently turned on in hot room. Allow additional time to remove stored heat from walls, ceiling, floor and furniture.
Air conditioner turns on and off rapidly.	Dirty air filter — air restricted. Clean air filter.
	Outside temperature extremely hot. Set FAN speed to a higher setting to bring air past cooling coils more frequently.
Noise when unit is cooling.	Air movement sound. This is normal. If too loud, set to a slower FAN setting.
	Window vibration — poor installation. Refer to installation instructions or check with installer.
Water dripping INSIDE when unit is cooling.	Improper installation. Tilt air conditioner slightly to the outside to allow water drainage. Refer to installation instructions — check with installer.
Water dripping OUTSIDE when unit is cooling.	Unit removing large quantity of moisture from humid room. This is normal during excessively humid days.
Remote sensing deactivating prematurely (some models).	Remote control not located within range. Place remote control within 6 m (20') and 180° radius of the front of the unit.
	Remote control signal obstructed. Remove obstruction.
Room too cold.	Set temperature is too low. Increase set temperature.



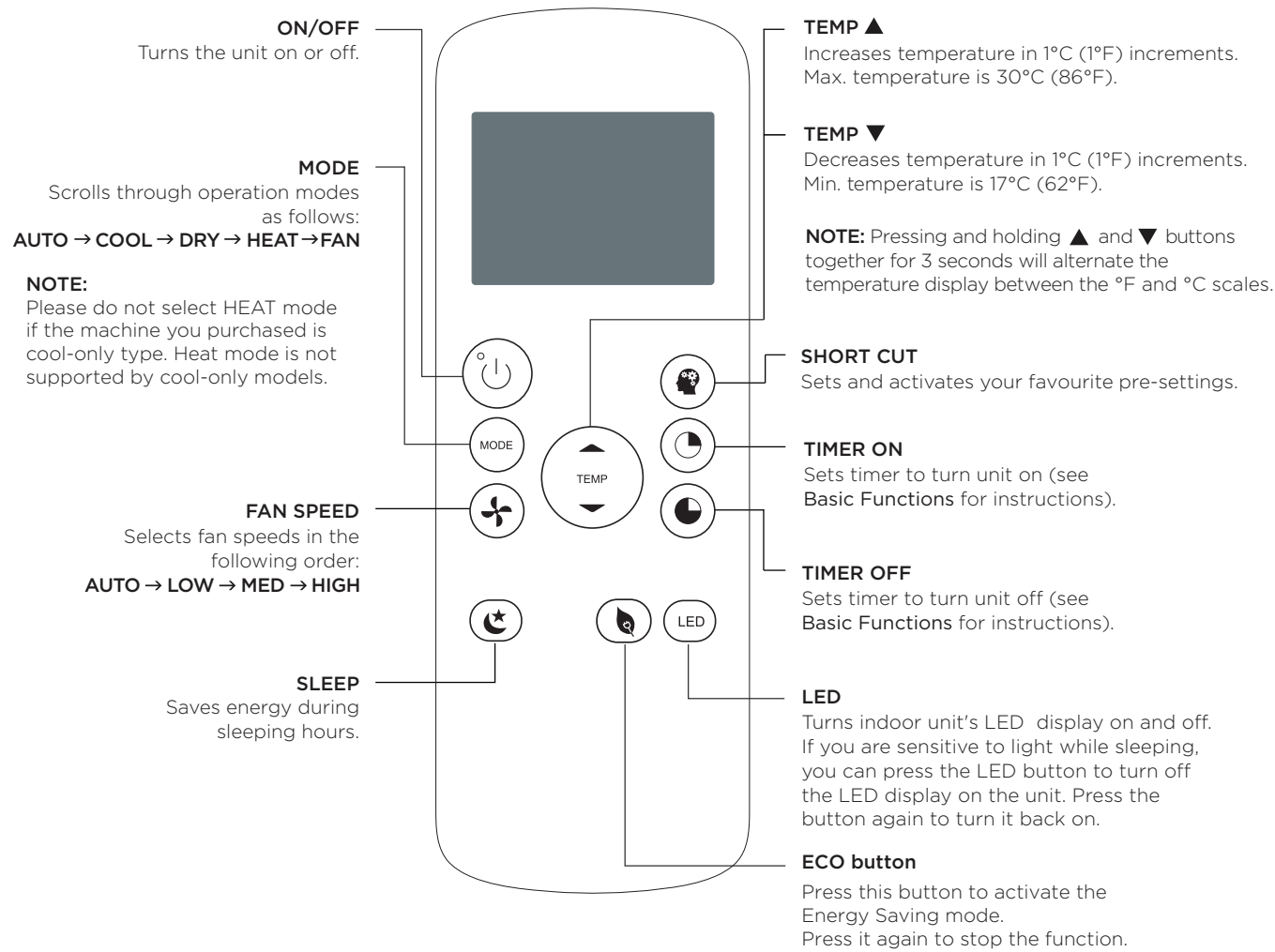
REMOTE CONTROL INSTRUCTIONS

Remote Control Specifications

Model	RG57J4(B)/BGCE
Rated voltage	3 V (Dry batteries R03/LR03x2)
Signal receiving range	Approx 8 m (26')
Environment	-5 to 60°C (23 to 140°F)
Note	To prevent damage, remove the batteries when the remote is not in use for a long time.

Function Buttons

Before you begin using your new air conditioner, make sure to familiarize yourself with its remote control. The following is a brief introduction to the remote control itself. For instructions on how to operate your air conditioner, refer to the Operating Instructions section of this manual.



Handling the Remote Control

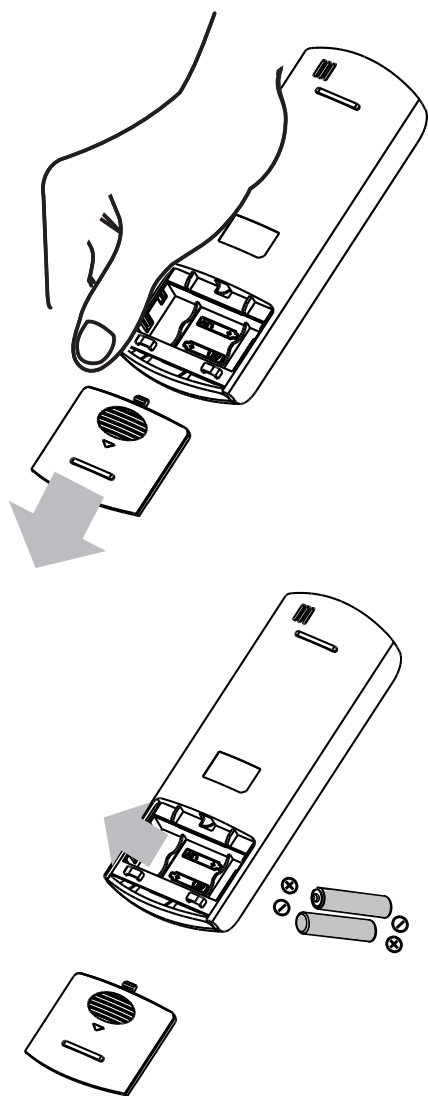
NOT SURE WHAT A FUNCTION DOES?

Refer to the Operating Instructions section of this manual for a detailed description of the functions available using the remote.

NOTE

Button designs on your unit may differ slightly from the examples shown.

If the unit does not have a particular function, pressing that function's button on the remote control will have no effect.



INSERTING AND REPLACING BATTERIES

Your air conditioning unit comes with two AAA batteries. Insert the batteries in the remote control before use.

1. Slide the back cover of the remote control downward, exposing the battery compartment.
2. Insert the batteries, paying attention to align the (+) and (-) ends of the batteries with the symbols inside the battery compartment.
3. Slide the battery cover back into place.

i BATTERY NOTES

For optimum product performance:

- Do not mix old and new batteries, or batteries of different types.
- Do not leave batteries in the remote control if you don't plan on using the device for more than 2 months.

BATTERY DISPOSAL

Do not dispose of batteries as unsorted municipal waste. Refer to local laws for proper disposal of batteries.

TIPS FOR USING REMOTE CONTROL

- The remote control must be used within 8 m (26') of the unit.
- The unit will beep when remote signal is received.
- Curtains, other materials and direct sunlight can interfere with the infrared signal receiver.
- Remove batteries if the remote will not be used for more than 2 months.

Remote LED Screen Indicators

Lights up when remote sends signal to unit.

- AUTO
- COOL
- DRY
- HEAT
- FAN

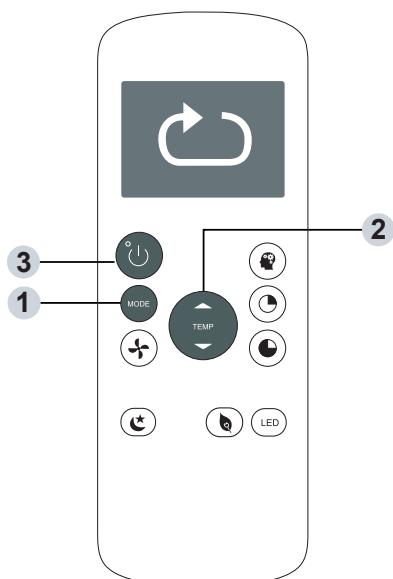
Appears when the remote is enabled and can send a signal to the unit.
If you would like to turn the remote off without affecting the unit, point the remote away from the unit and press the ON/OFF button.
To turn the remote on, point the remote away from the unit and press the ON/OFF button.
The unit will not receive commands from the remote if this indicator is not illuminated.

Displays when
TIMER OFF is set

Displays when SLEEP
function is activated

This display is blank when operating in FAN mode.

Basic Functions



SETTING THE DESIRED TEMPERATURE

The operating temperature range for this unit is 17 to 30°C (62 to 86°F). You can increase or decrease the set temperature in 1°C (1°F) increments.

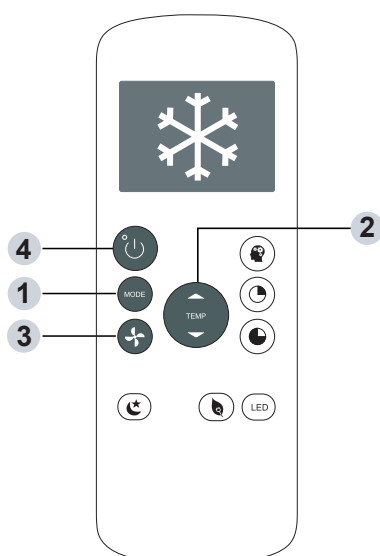
AUTO operation

In AUTO mode, the unit will automatically select the Cool, Fan, Heat or Dry mode based on the set temperature.

1. Press the MODE button to select AUTO mode.
2. Set your desired temperature using the Temp ▲ or Temp ▼ button.
3. Press the ON/OFF button to start the unit.

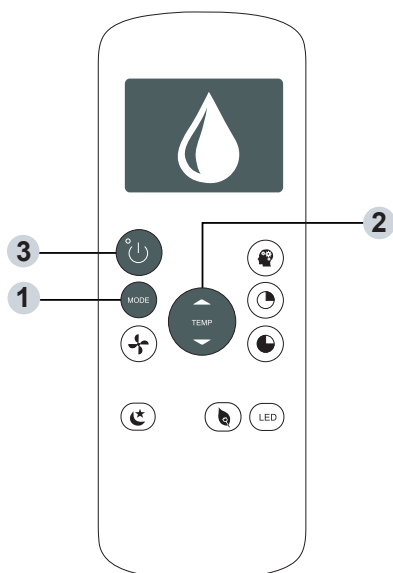
NOTICE

FAN SPEED cannot be set in AUTO mode.



COOL operation

1. Press the MODE button to select COOL mode.
2. Set your desired temperature using the Temp ▲ or Temp ▼ button.
3. Press the FAN button to select the fan speed: AUTO, LOW, MED, or HIGH.
4. Press the ON/OFF button to start the unit.



DRY operation (dehumidifying)

1. Press the MODE button to select DRY mode.
2. Set your desired temperature using the Temp ▲ or Temp ▼ button.
3. Press the ON/OFF button to start the unit.

NOTICE

FAN SPEED cannot be set in DRY mode.

Basic Functions (cont.)**FAN operation**

1. Press the MODE button to select FAN mode.
2. Press FAN button to select the fan speed: AUTO, LOW, MED or HIGH.
3. Press the ON/OFF button to start the unit.

NOTICE

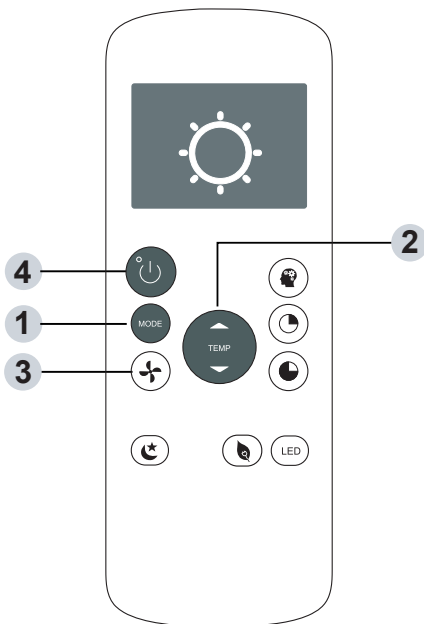
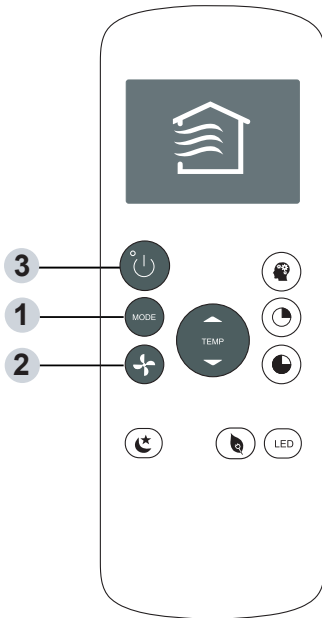
You cannot set temperature in FAN mode. As a result, your remote control's LCD screen will not display temperature.

HEAT operation (some models)

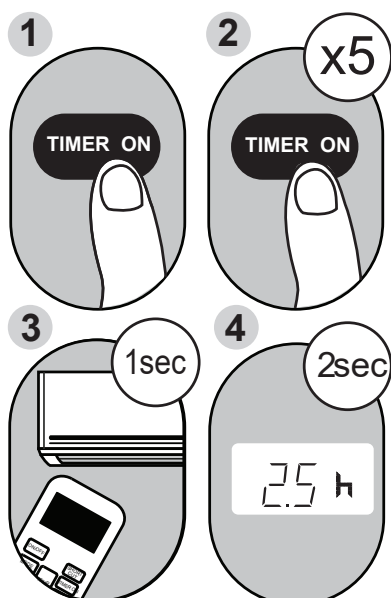
1. Press the MODE button to select HEAT mode.
2. Set your desired temperature using the Temp ▲ or Temp ▼ button.
3. Press the FAN button to select the fan speed: AUTO, LOW, MED, or HIGH.
4. Press the ON/OFF button to start the unit.

NOTICE

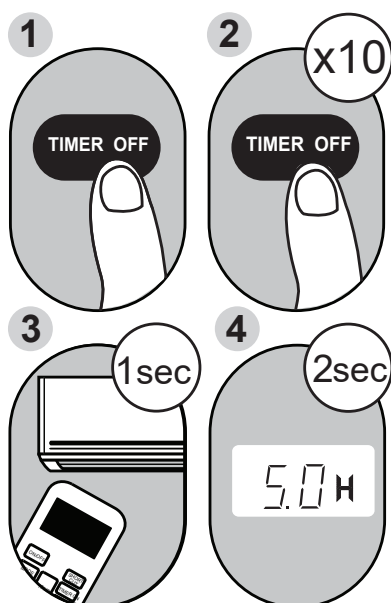
As outdoor temperature drops, the performance of your unit's HEAT function may be affected. In such instances, we recommend using this air conditioner in conjunction with another heating appliance.



Timer Functions



Example: Setting unit to turn on after 2.5 hours.



Example: Setting unit to turn off after 5 hours.

Your air conditioning unit has two timer-related functions:

TIMER ON — sets the amount of time after which the unit will automatically turn on.

TIMER OFF — sets the amount of time after which the unit will automatically turn off.

TIMER ON function

The TIMER ON function allows you to set a period of time after which the unit will automatically turn on, such as when you come home from work.

1. Press the TIMER ON button. By default, the last time period that you set and an "h" (indicating hours) will appear on the display.

NOTICE

This number indicates the amount of time after the current time after which you want the unit to turn on.

For example, if you set TIMER ON for 2 hours, "2.0h" will appear on the screen, and the unit will turn on after 2 hours.

2. Press the TIMER ON button repeatedly to set the time that you want the unit to turn on.
3. Wait 2 seconds, then the TIMER ON function will be activated. The digital display on your remote control will then return to the temperature display.

TIMER OFF function

The TIMER OFF function allows you to set a period of time after which the unit will automatically turn off, such as when you wake up.

1. Press the TIMER OFF button. By default, the last time period that you set and an "h" (indicating hours) will appear on the display.

NOTICE

This number indicates the amount of time after the current time after which you want the unit to turn off.

For example, if you set TIMER OFF for 2 hours, "2.0h" will appear on the screen, and the unit will turn off after 2 hours.

2. Press the TIMER OFF button repeatedly to set the time that you want the unit to turn off.

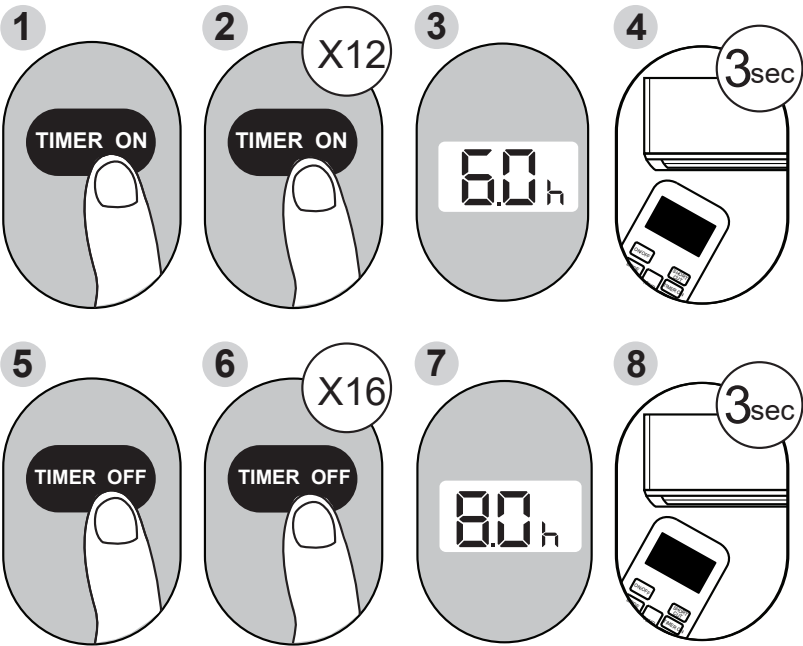
Timer Functions (cont.)



- 3. Wait 2 seconds, then the TIMER OFF function will be activated. The digital display on your remote control will then return to the temperature display.

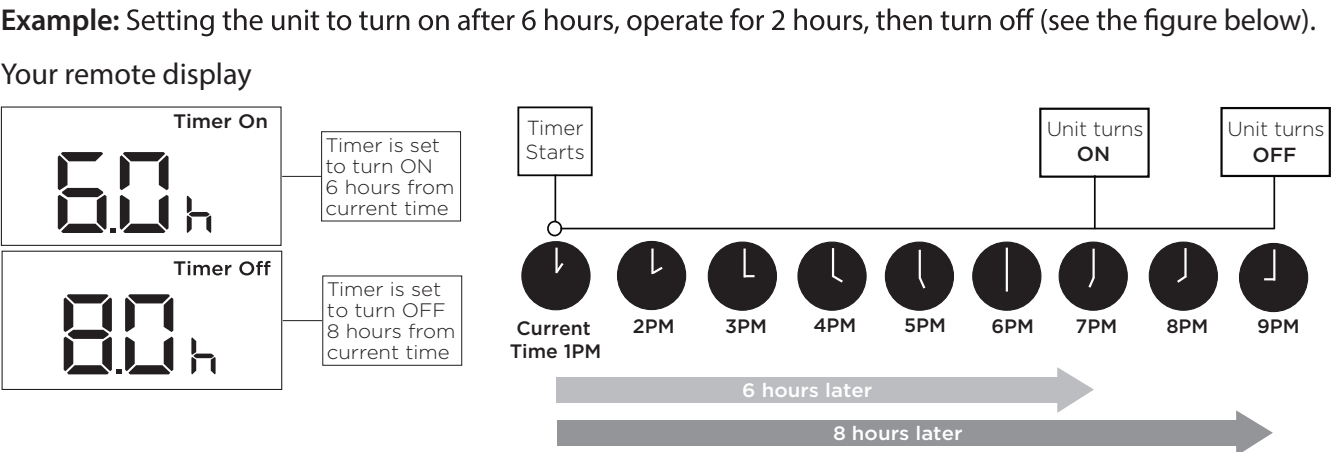
NOTICE

When setting the TIMER ON or TIMER OFF functions, up to 10 hours, the time will increase in 30 minute increments with each press. After 10 hours and up to 24, it will increase in 1 hour increments. The timer will revert to zero after 24 hours. You can turn off either function by setting the timer to "0.0h".



Setting both TIMER ON and TIMER OFF at the same time

Keep in mind that the time periods you set for both functions refer to hours after the current time. For example, say that the current time is 1:00 PM, and you want the unit to turn on automatically at 7:00 PM and want it to operate for 2 hours, then automatically turn off at 9:00 PM. Do the following (side figure):



How to Use the Advanced Functions

SLEEP Function

The SLEEP function is used to decrease energy use while you sleep (and don't need the same temperature settings to stay comfortable). This function can only be activated via remote control.

Note: The SLEEP function is not available in FAN or DRY mode.

ECO button

Press this button to activate the Energy Saving mode.
Press it again to stop the function

SHORTCUT Function

- Used to restore the current settings or resume previous settings.
- Push this button when remote controller is on; the system will automatically revert back to the previous settings including operating mode, setting temperature, fan speed level and sleep feature (if activated).
- By pressing for more than 2 seconds, the system will automatically restore the current operation settings including operating mode, setting temperature, fan speed level and sleep feature (if activated).

NOTES

- Button configuration shown in illustrations is based on a typical model and may be slightly different from the actual one you purchased. In this case, the actual physical remote shall prevail.
- All the functions described can also be accomplished by using the unit's control panel. If the unit is without this feature, there will be no corresponding operation when pressing the relevant button on the remote controller.
- When there are differences between features or operation implied by the remote control illustration and the actual functions described in the USER MANUAL, the descriptions in the USER MANUAL shall prevail.

NOTE:

- The device complies with the local national regulations. In Canada, it complies with CAN ICES-3(B)/NMB-3(B). In USA, this device complies with part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.
- This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:
 - Reorient or relocate the receiving antenna.
 - Increase the separation between the equipment and receiver.
 - Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
 - Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.Changes or modifications not approved by the party responsible for compliance could void user's authority to operate the equipment.

NOMA[®] MD

Air Conditioner Limited Warranty

This product carries a one (1) year warranty against defects in workmanship and materials. NOMA Canada agrees to replace a defective product, within the stated warranty period, when returned to the place of purchase with proof of purchase. This product is not guaranteed against wear or breakage due to misuse and/or abuse.

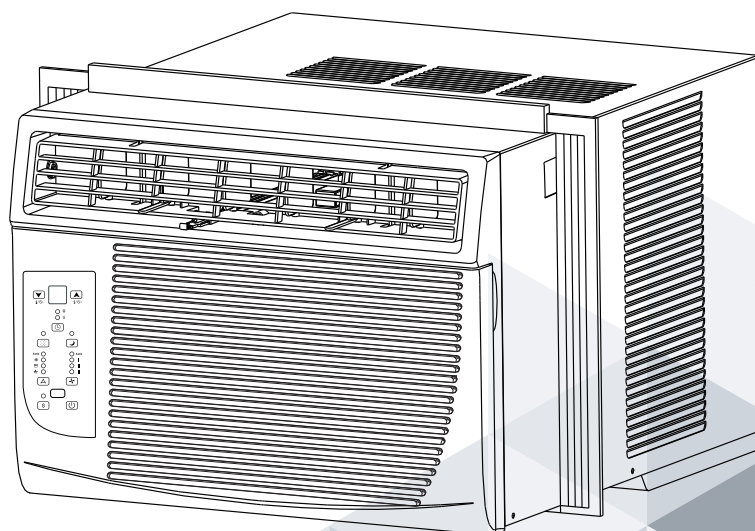
Made in China
Imported by
NOMA Canada
Toronto, Canada M4S 2B8



NOMA[®] MD

CLIMATISEUR DE FENÊTRE DE 5 000, 6 000, 8 000 BTU

N^{os} de modèles : 143-0078-6, 143-0079-4, 143-0080-8



Numéro sans frais : 1 866 827-4985

IMPORTANT : Veuillez lire ce guide attentivement avant d'utiliser votre climatiseur et le conserver pour consultation ultérieure.

Guide d'utilisation

Consignes de sécurité importantes	3
Consignes d'installation	13
Sons normaux	20
Fonctions du climatiseur	20
Entretien et nettoyage	22
Conseils de dépannage	23
Instructions de télécommande	25
Garantie limitée du climatiseur	34

LIRE LE MANUEL

Dans ce manuel, vous trouverez de nombreux conseils utiles sur la manière d'utiliser et d'entretenir correctement votre climatiseur. Un peu de prévention peut vous faire gagner beaucoup de temps et vous faire économiser de l'argent pendant toute la durée utile de votre climatiseur. Vous trouverez de nombreuses réponses à des problèmes courants dans le tableau des conseils de dépannage. Si vous consultez d'abord notre tableau des conseils de dépannage, vous n'aurez peut-être pas besoin de faire appel au service après-vente.

Les instructions suivantes doivent être respectées afin d'éviter toute blessure à l'utilisateur ou à d'autres personnes, ainsi que tout dommage matériel. Une utilisation incorrecte due à l'ignorance des instructions peut entraîner des blessures ou des dommages. La gravité est classée en fonction des indications suivantes.

 AVERTISSEMENT	Ce symbole indique la possibilité de décès ou de blessures graves.		
 ATTENTION	Ce symbole indique la possibilité de blessures ou de dommages matériels.		
	Ne pas faire.		Toujours faire ceci.

AVERTISSEMENT

- Branchez correctement la fiche d'alimentation. Autrement, cela pourrait provoquer une décharge électrique ou un incendie en raison d'une production excessive de chaleur. Ne faites pas fonctionner ou n'arrêtez pas l'appareil en insérant ou en retirant la fiche d'alimentation. Cela pourrait provoquer une décharge électrique ou un incendie en raison de la chaleur dégagée. N'endommagez pas ou n'utilisez pas un cordon d'alimentation non conforme. Cela pourrait provoquer une décharge électrique ou un incendie. Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, un centre de service agréé ou une personne de qualification équivalente afin d'éviter tout problème.
- Installez toujours un disjoncteur et un circuit d'alimentation dédié. Une installation incorrecte peut provoquer un incendie et une décharge électrique. N'utilisez pas l'appareil avec des mains mouillées ou dans un environnement humide. Cela pourrait provoquer une décharge électrique. Ne dirigez pas le flux d'air uniquement vers les occupants de la pièce. Cela pourrait nuire à leur santé.
- Veillez toujours à ce que la mise à la terre soit efficace. Une mise à la terre incorrecte peut provoquer une décharge électrique. Ne laissez pas l'eau pénétrer dans les composants électriques. Cela pourrait provoquer une panne de l'appareil ou une décharge électrique. Ne modifiez pas la longueur du cordon d'alimentation et ne partagez pas la prise avec d'autres appareils. Cela peut provoquer une décharge électrique ou un incendie en raison de la chaleur dégagée.
- Débranchez l'appareil si des sons, des odeurs ou des fumées inhabituelles s'en dégagent. Cela peut provoquer un incendie ou une décharge électrique. N'utilisez pas la prise si elle est desserrée ou endommagée. Cela peut provoquer un incendie et une décharge électrique. N'ouvrez pas l'appareil en cours de fonctionnement. Cela pourrait provoquer une

**AVERTISSEMENT**

décharge électrique.

- N'utilisez pas le cordon d'alimentation à proximité d'appareils de chauffage. Cela peut provoquer un incendie et une décharge électrique. N'utilisez pas le cordon d'alimentation à proximité de gaz inflammables ou de combustibles, comme l'essence, le benzène, les diluants, etc. Cela pourrait provoquer une explosion ou un incendie.
- Aérez la pièce avant de faire fonctionner le climatiseur s'il y a une fuite de gaz provenant d'un autre appareil. Cela peut provoquer une explosion, un incendie et des brûlures. Ne démontez pas ou ne modifiez pas l'appareil. Cela pourrait provoquer une panne ou une décharge électrique.

**ATTENTION**

- Lorsque le filtre à air doit être retiré, ne touchez pas les parties métalliques de l'appareil. Vous risqueriez de vous blesser.
- Ne placez pas un animal de compagnie ou une plante d'intérieur là où il sera exposé à un courant d'air direct. Cela pourrait blesser l'animal ou la plante.
- Aérez bien la pièce lorsque l'appareil est utilisé avec un poêle, etc. Un manque d'oxygène peut survenir.
- N'utilisez pas de détergent puissant, mais utilisez un chiffon doux. L'apparence peut être détériorée en raison d'un changement de couleur du produit ou d'une rayure de sa surface. Ne nettoyez pas le climatiseur avec de l'eau. L'eau peut pénétrer dans l'appareil et en dégrader l'isolation. Cela peut provoquer une décharge électrique. N'utilisez pas le climatiseur à des fins inhabituelles. N'utilisez pas ce climatiseur pour préserver des appareils de précision, des aliments, des animaux domestiques, des plantes et des objets d'art, car cela pourrait entraîner une détérioration de leur qualité, etc.
- Arrêtez l'appareil et fermez la fenêtre en cas de tempête ou d'ouragan. L'utilisation de l'appareil avec les fenêtres ouvertes risque de mouiller l'intérieur et de tremper les meubles. Lorsque l'appareil doit être nettoyé, éteignez-le et coupez le disjoncteur.
- Ne nettoyez pas l'appareil lorsqu'il est sous tension, car cela peut provoquer un incendie et une décharge électrique, ainsi que des blessures.
- Assurez-vous que le support d'installation de l'appareil extérieur n'est pas endommagé en raison d'une exposition prolongée. Si le support est endommagé, il y a un risque de dommage dû à la chute de l'appareil.
- Insérez toujours les filtres de manière sûre. L'appareil peut tomber en panne s'il fonctionne sans filtre. Nettoyez le filtre toutes les deux semaines.
- Tenez la fiche par la tête du cordon d'alimentation lorsque vous la retirez. Sinon, cela pourrait provoquer une décharge électrique et des dommages. Éteignez l'interrupteur principal lorsque vous n'utilisez pas l'appareil pendant une longue période. Sinon, cela peut entraîner une défaillance de l'appareil ou un incendie.

⚠ ATTENTION

- Ne placez pas d'obstacles autour des entrées d'air ou à l'intérieur des sorties d'air. Cela pourrait entraîner une défaillance de l'appareil ou un accident. Ne placez pas d'objet lourd sur le cordon d'alimentation et veillez à ce que le cordon ne soit pas comprimé. Cela pourrait causer un incendie ou une décharge électrique. Ne buvez pas l'eau qui s'écoule du climatiseur. Elle contient des contaminants et peut vous rendre malade.
- Soyez prudent lors du déballage et de l'installation. Les rebords tranchants peuvent provoquer des blessures.
- Si de l'eau pénètre dans l'appareil, éteignez l'appareil à la prise de courant et coupez le disjoncteur. Isolez l'alimentation en débranchant la fiche d'alimentation et contactez un technicien qualifié.
- Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (y compris des enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou intellectuelles sont réduites ou qui manquent d'expérience et de connaissances, à moins qu'une personne responsable de leur sécurité ne leur fournisse une supervision ou des instructions concernant l'utilisation de l'appareil.
- Les enfants doivent être surveillés afin de s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son agent de service ou des personnes de qualification équivalente afin d'éviter tout danger.
- L'appareil doit être installé conformément aux réglementations nationales en matière de câblage.
- Ne faites pas fonctionner votre climatiseur dans une pièce humide telle qu'une salle de bain ou une salle de lavage.
- Contactez un technicien agréé pour la réparation ou l'entretien de cet appareil.
- Contactez un installateur agréé pour l'installation de cet appareil.
- Ne manipulez pas les persiennes avec vos mains, cela peut causer une blessure.

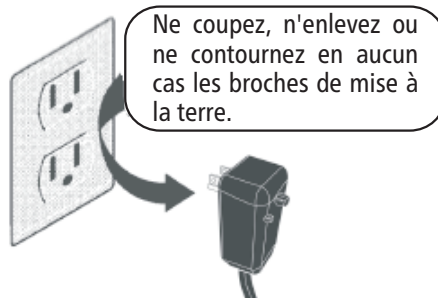


REMARQUE :

- Le cordon d'alimentation de ce climatiseur contient un dispositif de détection de courant conçu pour réduire le risque d'incendie.
Veuillez vous référer à la section "Opération de l'appareil actuel" pour plus de détails.
Si le cordon d'alimentation est endommagé, il ne peut pas être réparé et il doit être remplacé par un cordon fourni par le fabricant de l'appareil.

Prise murale mise à la terre**⚠ AVERTISSEMENT**

Évitez les risques d'incendie ou de choc électrique. N'utilisez pas de rallonge ou d'adaptateur. Ne retirez aucune broche du cordon d'alimentation.



Cordon d'alimentation avec fiche de mise à la terre à 3 broches

Pour votre sécurité

Ne stockez pas et n'utilisez pas d'essence ou d'autres vapeurs et liquides inflammables à proximité de cet appareil ou de tout autre appareil.

Prévention des accidents

Pour réduire les risques d'incendie, de choc électrique ou de blessure lors de l'utilisation de votre climatiseur, prenez les précautions de base suivantes :

- Assurez-vous que l'installation électrique est adaptée au modèle que vous avez choisi. Cette information figure sur la plaque signalétique, située sur le côté du boîtier et derrière la grille.
- Si le climatiseur doit être installé dans une fenêtre, vous devrez probablement nettoyer d'abord les deux côtés de la vitre. S'il s'agit d'une fenêtre à triple battant avec une moustiquaire, enlevez complètement la moustiquaire avant l'installation.
- Assurez-vous que le climatiseur a été installé correctement et en toute sécurité, conformément aux instructions d'installation de ce manuel. Conservez ce manuel pour pouvoir le consulter ultérieurement lors du retrait ou de la réinstallation de l'appareil. Lorsque vous manipulez le climatiseur, veillez à éviter les coupures causées par les fils métalliques tranchants des serpentins avant et arrière.

Renseignements sur l'électricité

Les caractéristiques électriques complètes de votre nouveau climatiseur sont indiquées sur la plaque signalétique. Reportez-vous à ces données pour vérifier les besoins en électricité. Assurez-vous que le climatiseur est correctement mis à la terre. Pour minimiser les risques de choc électrique et de brûlure, il est important que le climatiseur soit correctement mis à la terre. Le cordon d'alimentation est équipé d'une fiche de mise à la terre à trois broches pour la protection contre les risques de choc électrique.

- Votre climatiseur doit être branché sur une prise murale correctement mise à la terre. Si la prise murale que vous avez l'intention d'utiliser n'est pas correctement mise à la terre ou protégée par un fusible temporisé ou un disjoncteur, demandez à un électricien qualifié d'installer la prise adéquate. Veillez à ce que la prise soit accessible après l'installation de l'appareil.
- Ne faites pas fonctionner le climatiseur sans le couvercle de protection latéral; cela pourrait entraîner des dommages mécaniques à l'intérieur du climatiseur.
- N'utilisez pas de rallonge ou d'adaptateur de prise.

Fonctionnement du dispositif de courant

(Concerne uniquement les appareils équipés d'un dispositif de détection de courant.)

Le cordon d'alimentation contient un dispositif de courant qui détecte les dommages causés au cordon d'alimentation. Pour tester votre cordon d'alimentation, procédez comme suit :

1. Branchez le climatiseur.
2. Le cordon d'alimentation comporte DEUX boutons sur sa fiche. Appuyez sur le bouton TEST, vous entendrez un déclic lorsque le bouton RESET sortira.
3. Appuyez à nouveau sur le bouton RESET, vous entendrez un déclic lorsque le bouton s'enclenchera.
4. Le cordon d'alimentation fournit maintenant de l'électricité à l'appareil. (Sur certains modèles, cela est également indiqué par un voyant sur la fiche.)

REMARQUE :

- N'utilisez pas ce dispositif pour mettre l'appareil en marche ou l'arrêter.
- Assurez-vous toujours que le bouton RESET est enfoncé pour que l'appareil fonctionne correctement.
- Le cordon d'alimentation doit être remplacé s'il ne se réinitialise pas lorsque le bouton TEST est enfoncé ou s'il ne peut pas être réinitialisé. Un nouveau cordon peut être obtenu auprès du fabricant de l'appareil.
- Si le cordon d'alimentation est endommagé, il ne peut pas être réparé. Il DOIT être remplacé par un cordon obtenu auprès du fabricant du produit.

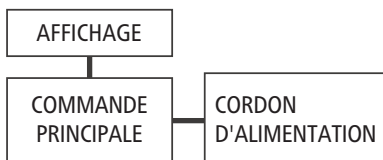
REMARQUE : Ce climatiseur est conçu pour fonctionner dans les conditions suivantes :

Fonctionnement de climatisation	Température ext. :	18 à 43 °C (64 à 109 °F)
	Température int. :	17 à 32 °C (62 à 90 °F)
Fonctionnement de chauffage	Température ext. :	-5 à 24 °C (23 à 76 °F)
	Température int. :	0 à 27 °C (32 à 80 °F)

Remarque: Le rendement peut être réduit en dehors de ces plages de température.

**AVERTISSEMENT :**

AVANT D'EFFECTUER TOUT TRAVAIL ÉLECTRIQUE OU DE CÂBLAGE, COUPEZ L'ALIMENTATION PRINCIPALE DU SYSTÈME.



REMARQUE : Les illustrations sont fournies à titre indicatif uniquement. Votre appareil peut être légèrement différent. C'est la forme réelle qui prévaut.

**AVERTISSEMENT concernant l'utilisation du réfrigérant R32**

- N'utilisez pas d'autres moyens pour accélérer le processus de dégivrage ou pour nettoyer que ceux recommandés par le fabricant.
- L'appareil doit être stocké dans une pièce dépourvue de sources d'inflammation en onctionnement permanent (par exemple, flammes nues, appareil à gaz ou radiateur électrique en fonctionnement).
- Ne le percez pas et ne le brûlez pas.
- Sachez que les réfrigérants peuvent ne pas avoir d'odeur.
- L'appareil doit être installé, utilisé et stocké dans une pièce dont la surface au sol correspond à la quantité de réfrigérant à charger. Pour obtenir des informations précises sur le type de gaz et la quantité, veuillez vous référer à l'étiquette apposée sur l'appareil.
En cas de différences entre l'étiquette et le manuel concernant la description de la surface minimale de la pièce, c'est la description de l'étiquette qui prévaut.
- L'appareil doit être installé, utilisé et stocké dans une pièce dont la surface au sol est supérieure à 4 m² (43 pi²). L'appareil ne doit pas être installé dans un espace non ventilé, si cet espace est inférieur à 4 m² (43 pi²).
- Aucun feu ouvert ou interrupteur pouvant générer des étincelles ou des arcs ne doit se trouver à proximité de l'appareil afin d'éviter de provoquer l'inflammation du réfrigérant inflammable utilisé. Veuillez suivre attentivement les instructions lors de l'entreposage ou l'entretien de l'appareil afin d'éviter tout dommage mécanique.



A2L

ATTENTION :
Risque d'incendie
Matières inflammables

Explication des symboles affichés sur l'appareil

	MISE EN GARDE	Ce symbole indique que le manuel d'utilisation doit être lu attentivement.
	MISE EN GARDE	Ce symbole indique que le personnel d'entretien doit manipuler l'appareil en se référant au manuel d'installation.
	MISE EN GARDE	Ce symbole indique que des informations sont disponibles, comme le manuel d'utilisation ou le manuel d'installation.

⚠ AVERTISSEMENT concernant l'utilisation du réfrigérant R32

- L'entretien ne doit être effectué que selon les recommandations du fabricant de l'équipement. L'entretien et les réparations nécessitant l'assistance d'autres personnes qualifiées doivent être effectuées sous la supervision d'une personne compétente en matière d'utilisation de réfrigérants inflammables.
 - NE MODIFIEZ PAS la longueur du cordon d'alimentation ni n'utilisez une rallonge pour alimenter l'appareil.
 - NE PARTAGEZ PAS une même prise de courant avec d'autres appareils électriques. Une alimentation électrique inadéquate peut provoquer un incendie ou une décharge électrique.
 - Suivez attentivement les instructions relatives à la manipulation, à l'installation, au nettoyage ou à l'entretien de l'appareil afin d'éviter tout dommage ou risque.
 - Lors de l'entretien ou de la mise au rebut de l'appareil, le réfrigérant doit être récupéré correctement et ne doit pas être rejeté directement dans l'air.
 - Les réglementations nationales en matière de gaz doivent être respectées.
 - Les ouvertures d'aération ne doivent pas être obstruées.
 - L'appareil doit être entreposé de manière à éviter tout dommage mécanique.
 - Un avertissement indiquant que l'appareil doit être entreposé dans un endroit bien aéré où la taille de la pièce correspond à la surface de la pièce indiquée pour le fonctionnement.
 - Toute personne appelée à travailler sur un circuit de réfrigération ou à y pénétrer doit être titulaire d'un certificat en cours de validité émis par un organisme d'évaluation accrédité par l'industrie, qui atteste de sa capacité à manipuler des réfrigérants en toute sécurité conformément à une spécification d'évaluation reconnue par l'industrie. Toute formation doit suivre les exigences de l'ANNEXE HH de l'UL 60335-2-40.
- Les exemples de procédures de travail sont les suivants :
- la pénétration dans le circuit frigorifique;
 - l'ouverture de composants scellés;
 - l'ouverture d'enceintes aérées.

1. Transport d'équipements contenant des réfrigérants inflammables

Consultez les réglementations en matière de transport.

2. Marquage de l'équipement à l'aide de panneaux

Consultez les réglementations locales.

3. Élimination des équipements utilisant des réfrigérants inflammables

Consultez les réglementations nationales.

4. Entreposage des équipements et des appareils

L'entreposage des équipements doit être conforme aux instructions du fabricant.

5. Entreposage d'équipements emballés (invendus)

La protection des emballages d'entreposage doit être conçue de manière à ce que les dommages mécaniques subis par l'équipement à l'intérieur de l'emballage n'entraînent pas de fuite de la charge de fluide frigorigène. Le nombre maximum de pièces d'équipement pouvant être entreposées à l'intérieur de l'emballage doit être fixé par la réglementation locale.

6. Informations sur l'entretien**1) Contrôles de la zone**

Avant de commencer à travailler sur des systèmes contenant des réfrigérants inflammables, des contrôles de sécurité sont nécessaires pour s'assurer que le risque d'inflammation est réduit au minimum. Pour les réparations du système frigorifique, les précautions suivantes doivent être prises avant d'intervenir sur le système.

2) Procédure de travail

Les travaux doivent être entrepris selon une procédure contrôlée de manière à réduire au minimum le risque de présence de gaz ou de vapeurs inflammables pendant l'exécution des travaux.

3) Zone de travail générale

Tout le personnel d'entretien et les autres personnes travaillant dans la zone locale doivent être informés de la nature des travaux effectués. Le travail dans des espaces confinés doit être évité. La zone entourant l'espace de travail doit être délimitée. Il convient de s'assurer que les conditions à l'intérieur de la zone ont été rendues sécuritaires par le contrôle des matériaux inflammables.

4) Vérification de la présence de fluide frigorigène

La zone doit être contrôlée à l'aide d'un détecteur de réfrigérant approprié avant et pendant les travaux, afin de s'assurer que le technicien est conscient de l'existence d'atmosphères potentiellement inflammables. Il convient de s'assurer que l'équipement de détection des fuites utilisé est adapté aux réfrigérants inflammables, c'est-à-dire qu'il ne produit pas d'étincelles, qu'il est correctement scellé ou qu'il est intrinsèquement sûr.

5) Présence d'un extincteur

Si un travail à chaud doit être effectué sur l'équipement de réfrigération ou toute pièce associée, un équipement d'extinction d'incendie approprié doit être disponible à portée de main. Un extincteur à poudre ou à CO₂ doit se trouver à proximité de la zone de chargement.

6) Aucune source d'inflammation

Aucune personne effectuant des travaux en rapport avec un système de réfrigération impliquant l'exposition d'une tuyauterie contenant ou ayant contenu un réfrigérant inflammable ne doit utiliser de sources d'allumage susceptibles d'entraîner un risque d'incendie ou d'explosion. Toutes les sources d'inflammation possibles, y compris une cigarette, doivent être maintenues à une distance suffisante du site d'installation, de réparation, d'enlèvement et d'élimination, au cours desquels du réfrigérant inflammable peut éventuellement être libéré dans l'espace environnant. Avant le début des travaux, la zone autour de

l'équipement doit être examinée pour s'assurer qu'il n'y a pas de risques d'inflammabilité ou d'inflammation. Des panneaux d'interdiction de fumer doivent être affichés.

7) Zone ventilée

Il convient de s'assurer que la zone est à l'air libre ou qu'elle est correctement aérée avant de pénétrer dans le système ou d'effectuer un travail à chaud. Une certaine ventilation doit être maintenue pendant la durée des travaux. La ventilation doit permettre de disperser en toute sécurité tout réfrigérant libéré et, de préférence, de l'expulser dans l'atmosphère.

8) Contrôles de l'équipement frigorifique

Lorsque des composants électriques sont remplacés, ils doivent être adaptés à l'usage prévu et répondre aux spécifications correctes. Les directives d'entretien et de maintenance du fabricant doivent être respectées à tout moment. En cas de doute, consultez le service technique du fabricant pour obtenir de l'aide. Les contrôles suivants doivent être appliqués aux installations utilisant des réfrigérants inflammables : la charge réelle de réfrigérant est conforme à la taille de la pièce dans laquelle les pièces contenant du réfrigérant sont installées; les machines et sorties de ventilation fonctionnent correctement et ne sont pas obstruées; si un circuit frigorifique indirect est utilisé, la présence de fluide frigorigène doit être vérifiée dans le circuit secondaire; le marquage de l'équipement reste visible et lisible. Les marquages et les panneaux qui sont illisibles doivent être corrigés; les tuyaux ou éléments frigorifiques sont installés dans un endroit où ils ne risquent pas d'être exposés à une substance susceptible de corroder les éléments contenant du fluide frigorigène, à moins que ces éléments ne soient construits en matériaux intrinsèquement résistants à la corrosion ou qu'ils ne soient convenablement protégés contre la corrosion.

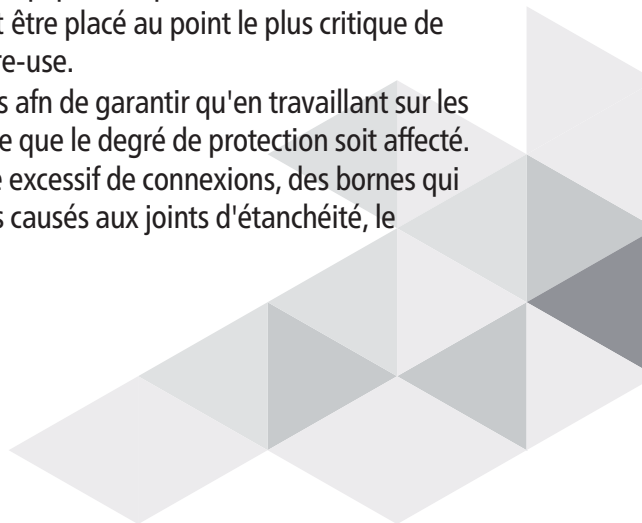
9) Contrôles des dispositifs électriques

La réparation et l'entretien des composants électriques doivent comprendre des contrôles de sécurité initiaux et des procédures d'inspection des composants. S'il existe un défaut susceptible de compromettre la sécurité, aucune alimentation électrique ne doit être connectée au circuit tant que le problème n'a pas été résolu de manière satisfaisante. Si le défaut ne peut pas être corrigé immédiatement, mais qu'il est nécessaire de poursuivre le travail, une solution temporaire adéquate doit être adoptée. Cette solution doit être signalée au propriétaire de l'équipement afin que toutes les parties soient informées. Les contrôles de sécurité initiaux doivent comprendre : les condensateurs sont déchargés: cette opération doit être effectuée de manière sûre afin d'éviter tout risque d'étincelle; qu'aucun composant ou câblage électrique sous tension n'est exposé pendant la charge, la récupération ou la purge du système; qu'il y ait un maintien de la mise à la terre.

7. Réparations des composants scellés

1) Pendant les réparations des composants scellés, toutes les alimentations électriques doivent être déconnectées de l'équipement sur lequel on travaille avant de retirer les couvercles scellés, etc. S'il est absolument nécessaire de maintenir l'alimentation électrique de l'équipement pendant l'entretien, un dispositif de détection des fuites fonctionnant en permanence doit être placé au point le plus critique de l'équipement afin d'avertir d'une situation potentiellement dangereuse.

2) Une attention particulière doit être accordée aux points suivants afin de garantir qu'en travaillant sur les composants électriques, l'enveloppe n'est pas altérée de telle sorte que le degré de protection soit affecté. Il s'agit notamment des dommages causés aux câbles, du nombre excessif de connexions, des bornes qui ne sont pas conformes aux spécifications d'origine, des dommages causés aux joints d'étanchéité, le



montage incorrect des presse-étoupes, etc. Assurez-vous que l'appareil est monté solidement. Assurez-vous que les joints ou les matériaux d'étanchéité ne se sont pas dégradés au point de ne plus pouvoir empêcher la pénétration de gaz inflammables. Les pièces de remplacement doivent être conformes aux spécifications du fabricant.

REMARQUE : L'utilisation de mastic d'étanchéité à base de silicone peut nuire à l'efficacité de certains types d'équipements de détection de fuites. Les composants à sécurité intrinsèque ne doivent pas être isolés avant d'y travailler.

8. Les composants à sécurité intrinsèque doivent être remplacés.

N'appliquez pas de charges inductives ou capacitives permanentes au circuit sans s'assurer qu'elles ne dépassent pas la tension et le courant admissibles pour l'équipement utilisé. Les composants à sécurité intrinsèque sont les seuls types de composants sur lesquels il est possible de travailler sous tension en présence de gaz inflammables. L'appareil d'essai doit être d'un calibre approprié. Ne remplacez pas les composants par des pièces autres que celles prescrites par le fabricant. D'autres pièces peuvent entraîner l'inflammation du fluide frigorigène présent dans l'atmosphère en cas de fuite.

9. Câblage

Vérifiez que le câblage ne sera pas soumis à l'usure, la corrosion, à une pression excessive, à des vibrations, à des rebords tranchants ou à tout autre effet environnemental défavorable. La vérification doit également tenir compte des effets de l'usure ou des vibrations continues provenant de sources telles que les compresseurs ou les ventilateurs.

10. Détection des fluides frigorigènes inflammables

En aucun cas, des sources potentielles d'inflammation ne doivent être utilisées pour la recherche ou la détection de fuites de réfrigérants. Un chalumeau aux halogénures (ou tout autre détecteur utilisant une flamme nue) ne doit pas être utilisé. Les méthodes de détection des fuites suivantes sont considérées comme acceptables pour les systèmes contenant des réfrigérants inflammables. Les détecteurs de fuites électroniques peuvent être utilisés pour détecter les réfrigérants inflammables, mais leur sensibilité peut être insuffisante ou nécessiter un recalibrage. (L'équipement de détection doit être calibré dans une zone exempte de réfrigérant). Il convient de s'assurer que le détecteur n'est pas une source potentielle d'inflammation et qu'il est adapté au fluide frigorigène utilisé. L'équipement de détection des fuites doit être réglé sur un pourcentage de la LFL du réfrigérant et doit être calibré en fonction du réfrigérant utilisé et le pourcentage approprié de gaz (25% au maximum) est confirmé. Les liquides de détection des fuites conviennent à la plupart des réfrigérants, mais l'utilisation de détergents contenant du chlore doit être évitée, car le chlore peut réagir avec le réfrigérant et corroder la tuyauterie en cuivre. Si une fuite est suspectée, toutes les flammes nues doivent être enlevées/éteintes. Si une fuite de réfrigérant nécessitant un brasage est constatée, tout le réfrigérant doit être récupéré dans le système ou isolé (au moyen de vannes d'arrêt) dans une partie du système éloignée de la fuite. L'élimination du fluide frigorigène doit se faire conformément à la section « Enlèvement et évacuation ».

11. Enlèvement et évacuation

Lorsque l'on pénètre dans le circuit de réfrigération pour effectuer des réparations - ou pour toute autre raison - il convient d'utiliser les procédures conventionnelles. Toutefois, pour les réfrigérants inflammables, il est important de suivre des pratiques exemplaires, étant donné que l'inflammabilité est un facteur à prendre en considération. La procédure suivante doit être respectée:

- Retirer en toute sécurité le réfrigérant conformément aux réglementations locales et nationales;
- Évacuer;
- Purger le circuit avec un gaz inerte (optionnel pour A2L);
- Évacuer (optionnel pour A2L);
- Rincer ou purger continuellement avec un gaz inerte lors de l'utilisation d'une flamme pour ouvrir le circuit; et
- Ouvrir le circuit.

La charge de réfrigérant doit être récupérée dans les bouteilles de récupération appropriées si la mise à l'air libre n'est pas autorisée par les codes locaux et nationaux. Pour les appareils contenant des réfrigérants inflammables, le système doit être purgé avec de l'azote sans oxygène afin de rendre l'appareil sûr pour les réfrigérants inflammables. L'air comprimé ou l'oxygène ne doivent pas être utilisés pour purger les systèmes de réfrigération. Pour les appareils contenant des réfrigérants inflammables, la purge des réfrigérants doit être réalisée en brisant le vide dans le système avec de l'azote exempt d'oxygène et en continuant à remplir jusqu'à ce que la pression de travail soit atteinte, puis en ventilant dans l'atmosphère, et enfin en tirant au vide (optionnel pour A2L). Ce processus doit être répété jusqu'à ce qu'il n'y ait plus de réfrigérant dans le système (optionnel pour A2L). Lorsque la charge finale d'azote sans oxygène est utilisée, le système doit être mis à l'air libre jusqu'à la pression atmosphérique pour permettre le travail. Il convient de s'assurer que la sortie de la pompe à vide ne se trouve pas à proximité d'une source d'inflammation potentielle et qu'une ventilation est disponible.

12. Procédures de charge

Outre les procédures de charge conventionnelles, les exigences suivantes doivent être suivies. Veillez à ce qu'il n'y ait pas de contamination des différents fluides frigorigènes lors de l'utilisation de l'équipement de charge. Les tuyaux ou conduites doivent être aussi courts que possible pour minimiser la quantité de réfrigérant qu'ils contiennent. Les bouteilles doivent être conservées dans une position appropriée conformément aux instructions. Assurez-vous que le système de réfrigération est mis à la terre avant de le charger en fluide frigorigène. Étiquetez le système lorsque la charge est terminée (si ce n'est pas déjà fait). Il faut faire très attention à ne pas trop remplir le système de réfrigération. Avant de recharger le système, il doit être soumis à un essai de pression avec l'OFN. Le système doit être soumis à un essai d'étanchéité à la fin de la charge, mais avant la mise en service. Un essai d'étanchéité de suivi doit être effectué avant de quitter le site.

13. Mise hors service

Avant d'effectuer cette procédure, il est essentiel que le technicien connaisse parfaitement l'équipement et toutes ses caractéristiques. Il est recommandé de veiller à ce que tous les réfrigérants soient récupérés en toute sécurité. Avant de procéder à cette opération, un échantillon d'huile et de réfrigérant doit être prélevé au cas où une analyse serait nécessaire avant la réutilisation du réfrigérant récupéré. Il est essentiel que l'alimentation électrique soit disponible avant le début des opérations.

a) Familiarisez-vous avec l'équipement et son fonctionnement.

b) Isolez le système électriquement.

c) Avant d'entamer la procédure, assurez-vous qu'un équipement de manutention mécanique est à disposition, au besoin, et qu'il n'y a pas d'autre moyen de le faire : tous les équipements de protection individuelle sont disponibles et utilisés correctement; le processus de récupération est supervisé à tout moment par une personne compétente; l'équipement de récupération et les bouteilles sont conformes aux normes appropriées.

- d) Si possible, vidangez le système de réfrigération par pompage.
- e) S'il n'est pas possible de faire le vide, fabriquez un collecteur afin que le réfrigérant puisse être retiré des différentes parties du système.
- f) Assurez-vous que la bouteille se trouve sur la balance avant de procéder à la récupération.
- g) Démarrez le dispositif de récupération et utilisez-le conformément aux instructions.
- h) Ne remplissez pas trop les bouteilles (pas plus de 80 % du volume de la charge liquide).
- i) Ne dépassez pas la pression de service maximale de la bouteille, même temporairement.
- j) Lorsque les bouteilles ont été correctement remplies et que le processus est terminé, assurez-vous que les bouteilles et l'équipement sont rapidement retirés du site et que toutes les vannes d'isolation de l'équipement sont fermées.
- k) Le réfrigérant récupéré ne doit pas être chargé dans un autre système de réfrigération avant d'avoir été nettoyé et vérifié.

14. Étiquetage

L'équipement doit porter une étiquette indiquant qu'il a été mis hors service et vidé de son fluide frigorigène. L'étiquette doit être datée et signée. Veillez à ce que l'équipement porte une étiquette indiquant qu'il contient un réfrigérant inflammable.

15. Récupération

Lorsque l'on retire le fluide frigorigène d'un système, que ce soit à des fins d'entretien ou de mise hors service, il est recommandé de veiller à ce que tous les fluides frigorigènes soient retirés en toute sécurité. Lors du transfert du fluide frigorigène dans les bouteilles, veillez à n'utiliser que des bouteilles de récupération de fluide frigorigène appropriées. Veillez à ce que le nombre de bouteilles nécessaires pour contenir la charge totale du système soit suffisant. Toutes les bouteilles à utiliser sont désignées pour le fluide frigorigène récupéré et étiquetées pour ce fluide (c'est-à-dire des bouteilles spéciales pour la récupération du fluide frigorigène). Les bouteilles doivent être équipées d'une soupape de surpression et des valves d'arrêt correspondantes en bon état de fonctionnement. Les bouteilles de récupération vides sont évacuées et, si possible, refroidies avant la récupération. L'équipement de récupération doit être en bon état de fonctionnement et accompagné d'un ensemble d'instructions concernant l'équipement disponible et adapté à la récupération des réfrigérants inflammables. En outre, un jeu de balances calibrées doit être disponible et en bon état de fonctionnement. Les tuyaux doivent être complets, munis de raccords étanches et en bon état. Avant d'utiliser la machine de récupération, vérifiez qu'elle est en bon état de fonctionnement, qu'elle a été correctement entretenue et que tous les composants électriques associés sont scellés afin d'éviter toute inflammation en cas de fuite de réfrigérant. En cas de doute, consultez le fabricant.

Le fluide frigorigène récupéré doit être renvoyé au fournisseur de fluide frigorigène dans le bon cylindre de récupération, et le bordereau de transfert de déchets correspondant doit être établi. Ne mélangez pas les réfrigérants dans les unités de récupération et surtout pas dans les bouteilles. Si les compresseurs ou les huiles de compresseur doivent être retirés, assurez-vous qu'ils ont été évacués à un niveau acceptable afin de garantir que le réfrigérant inflammable ne reste pas dans le lubrifiant. Le processus d'évacuation doit être effectué avant de renvoyer le compresseur aux fournisseurs. Seul le chauffage électrique du corps du compresseur doit être utilisé pour accélérer ce processus. Lorsque l'huile est vidangée d'un système, cette opération doit être effectuée en toute sécurité.



AVANT DE COMMENCER

Lisez ces consignes complètement et attentivement.

IMPORTANT – Conservez ces consignes aux fins des inspecteurs locaux.

IMPORTANT – Respectez tous les codes et règlements applicables.
Remarque à l'intention de l'installateur

– Veillez à laisser ces consignes au consommateur.

Remarque à l'intention du consommateur
 – Conservez ces consignes pour consultation ultérieure.

Niveau de compétence – L'installation de cet appareil exige des compétences mécaniques de base.

Temps de réalisation – Environ 1 heure.
 Nous recommandons que deux personnes installent ce produit.

La responsabilité d'une installation adéquate revient à l'installateur.

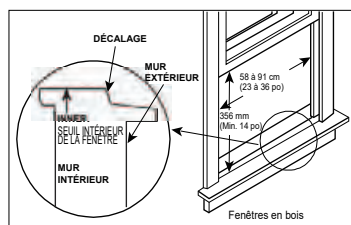
La défaillance du produit découlant d'une mauvaise installation n'est pas couverte en vertu de la garantie.

Lors de l'installation de ce climatiseur, vous **DEVEZ** utiliser toutes les pièces fournies et respecter les procédures d'installation adéquate comme elles sont décrites dans ces consignes.



EXIGENCES RELATIVES À LA FENÊTRE

Votre climatiseur est conçu pour une installation dans une fenêtre à guillotine à deux châssis de format standard et munie d'une ouverture d'une largeur de 58 à 91 cm (23 à 36 po).



ATTENTION

En aucun cas ne devez-vous couper ou retirer la troisième broche (mise à la terre) du cordon d'alimentation.

Ne remplacez pas la fiche du cordon d'alimentation du climatiseur.

Le câblage domestique en aluminium peut présenter des problèmes particuliers – consultez un électricien qualifié.

Lorsque vous manipulez l'appareil, soyez prudent pour éviter de vous couper sur les bords tranchants en métal et les ailerons en aluminium des serpentins avant et arrière.

OUTILS DONT VOUS AUREZ BESOIN



Tournevis



Niveau

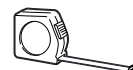
OUTILS DONT VOUS POURRIEZ AVOIR BESOIN



Tournevis



Crayon



Règle ou ruban à mesurer



Ciseaux ou couteau



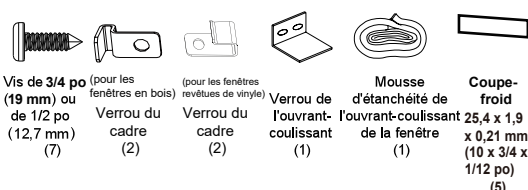
REMARQUE :

Conservez le carton d'emballage et ces consignes d'installation pour consultation ultérieure. Le carton d'emballage constitue la meilleure méthode d'entreposage de l'appareil pendant l'hiver, ou lorsqu'il n'est pas utilisé.

1 PRÉPARER LA FENÊTRE

L'ouverture de l'ouvrant coulissant doit être suffisante pour permettre le dégagement vertical (H). Consultez le Tableau 1 pour obtenir les bonnes dimensions. Les aérateurs latéraux et l'arrière du climatiseur doivent disposer d'un dégagement suffisant pour permettre le passage d'un débit d'air suffisant dans le condensateur afin d'extraire la chaleur. L'arrière de l'appareil doit être à l'extérieur, pas à l'intérieur d'un immeuble ou d'un garage.

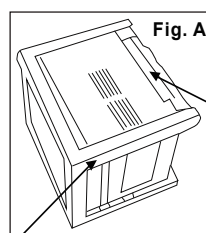
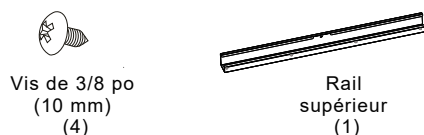
Quincaillerie de fixation



2 PRÉPARER LE CLIMATISEUR

- A: Sortez le climatiseur de son emballage et posez-le sur une surface plane.
 B: Retirez le rail supérieur de l'arrière du matériel d'emballage, comme démontré à la fig. A.

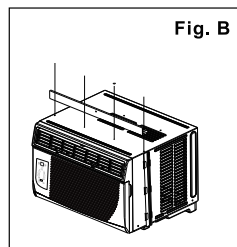
Rail supérieur et quincaillerie R1



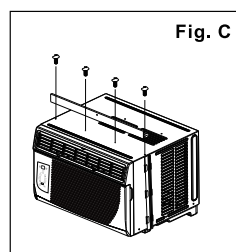
Emballage

Rail supérieur

- C: Alignez les trous du rail supérieur avec ceux situés sur le dessus de l'appareil, comme démontré à la fig. B.



- D: Fixez le rail supérieur sur l'appareil au moyen de vis de 3/8 po (10 mm), comme démontré à la fig. C.



REMARQUE: Pour des raisons de sécurité, les quatre (4) vis doivent toutes être serrées solidement.

REMARQUE : Le matériel ferroviaire et les fig. A, B et C ne sont pas applicables aux unités plus de 10 000 BTU/h. avant l'installation de l'unité, l'unité doit être assemblée sur le rail (modèles de <10 000 BTU/h seulement).

3 INSTALLER LES PANNEAUX ACCORDÉON

REMARQUE: Le rail supérieur et les panneaux coulissants de chaque côté sont décalés afin que l'arrière suive une inclinaison de 8 mm (5/16 po). Cela est nécessaire pour l'utilisation et l'évacuation adéquate de l'eau de condensation. Vous devez conserver cette inclinaison arrière si, pour toute raison, vous n'utilisez pas les panneaux latéraux.

- A. Posez l'appareil sur le plancher, un banc ou une table. Tenez le panneau accordéon dans une maison, et tirez doucement le centre pour libérer l'extrémité ouverte. Voir Fig. 1.

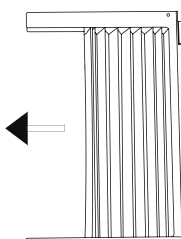


Fig. 1

- B. Glissez directement la section « I » de l'extrémité libre du panneau dans l'enceinte, comme démontré à la fig. 2. Glissez le panneau vers le bas. Assurez-vous avoir l'espace suffisant pour glisser le dessus et le bas du cadre sur les rails de l'enceinte.

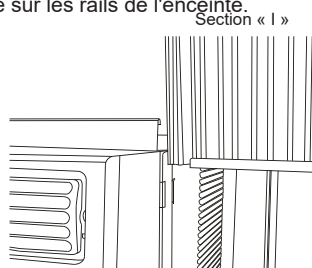


Fig. 2

- C. Après avoir installé le panneau sur le côté de l'enceinte, assurez-vous qu'il repose solidement à l'intérieur du canal du cadre en effectuant de légers ajustements. Glissez les extrémités supérieure et inférieure du cadre dans les rails du dessus et du dessous de l'enceinte. Fig. 3.

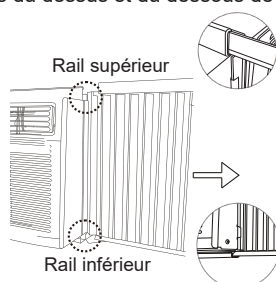
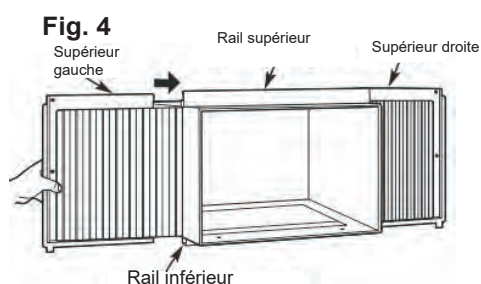


Fig. 3

- D. Glissez le panneau jusqu'au bout et répétez de l'autre côté.



REMARQUE : Si les barres anti-tempêtes obstruent le climatiseur, consultez la fig. 12.

4 FIXER LES PANNEAUX ACCORDÉON

- A. Tenez le climatiseur fermement, posez l'appareil soigneusement dans l'ouverture de la fenêtre afin que le bas du climatiseur repose sur le seuil de la fenêtre. (fig. 5). Fermez soigneusement la fenêtre derrière le rail supérieur de l'appareil.

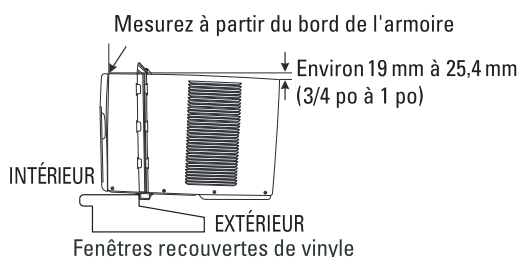
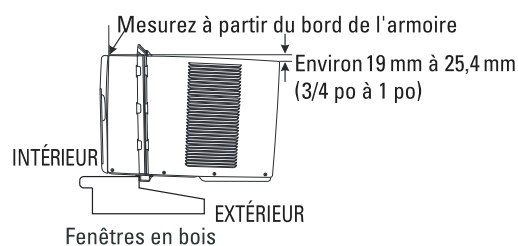


Fig. 5

REMARQUE : Vérifiez que l'inclinaison arrière de l'appareil soit d'environ H (fig. 5) (inclinaison d'environ 3 à 4° vers le bas à l'extérieur). Si l'installation a été effectuée correctement, le condensat ne devrait pas s'écouler par le trou de trop-plein lors d'un usage normal si l'installation. Sinon, corrigez la pente.

- B. Allongez les panneaux latéraux jusqu'au cadre de la fenêtre (fig. 6).

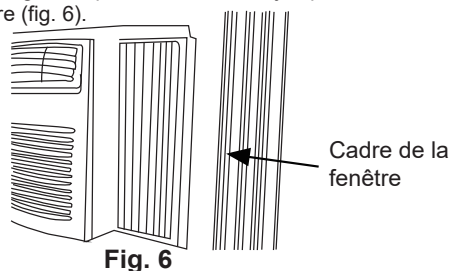
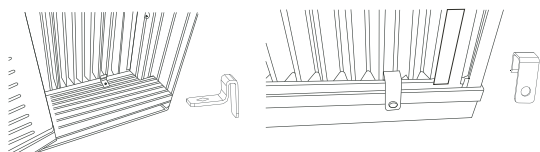


Fig. 6

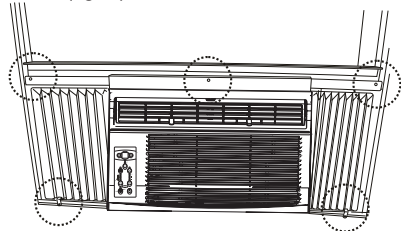
5 INSTALLER LE SUPPORT DE FIXATION

A. Placez le verrou du cadre entre les rallonges du cadre et le seuil de la fenêtre, comme démontré (fig.7).
Vissez les vis de verrouillage de 19 ou 12,7 mm (3/4 ou 1/2 po) dans le verrou du cadre et dans le seuil.

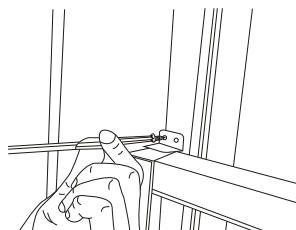
REMARQUE : Pour éviter de fendre le seuil de la fenêtre, percez des trous de guidage de 3 mm (1/8 po) avant de visser les vis.

**Fig. 7**

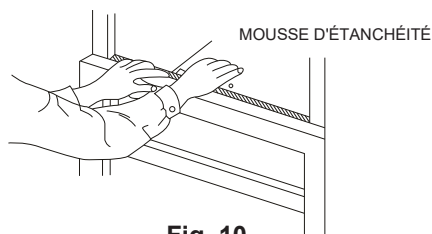
B. Vissez les vis de verrouillage de 19 ou 12,7 mm (3/4 ou 1/2 po) dans les trous du cadre et dans l'ouvrant-coulissant (fig. 8).

**Fig. 8**

C. Pour fixer l'ouvrant coulissant en place, fixez le verrou d'angle droit de l'ouvrant-coulissant avec une vis de 19 ou 12,7 mm (3/4 ou 1/2 po), comme démontré (fig. 9).

**Fig. 9**

D. Coupez la mousse d'étanchéité de l'ouvrant-coulissant de la fenêtre, et insérez-la dans l'espace entre l'ouvrant-coulissant inférieur et supérieur (fig.10).

**Fig. 10**

6 INSTALLER DES COUPE-FROID (applicable uniquement aux modèles Energy Star)

Afin de minimiser les fuites d'air entre le climatiseur et l'ouverture de la fenêtre, taillez le coupe-froid à la bonne longueur, décollez la pellicule protectrice et comblez les trous au besoin (fig. 11).

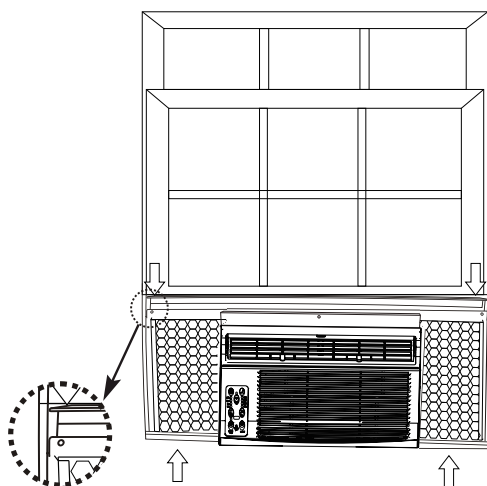


Fig. 11

Si le climatiseur est obstrué par des barres anti-tempêtes.

Ajoutez du bois comme démontré à la fig. 12, ou retirez les barres anti-tempêtes avant d'installer le climatiseur.

Si le cadre des barres anti-tempêtes doit rester en place, assurez-vous que les trous ou fentes de drainage ne sont pas bloqués par du calfeutrant ou de la peinture. Il doit être possible pour les accumulations d'eau de pluie ou de condensation d'être évacuées.

Enlever le climatiseur de la fenêtre

- Éteignez le climatiseur et débranchez le cordon d'alimentation.
- Retirez le joint d'étanchéité de l'ouvrant-coulissant entre les fenêtres, et dévissez le verrou de sécurité de l'ouvrant-coulissant.
- Retirez les vis installées dans le cadre et le verrou du cadre.
- Refermez (glissez) les panneaux latéraux dans le cadre.
- En tenant le climatiseur fermement, soulevez l'ouvrant-coulissant et retirez-le soigneusement.
- Faites attention pas renverser l'eau résiduelle en le soulevant de la fenêtre. Rangez les pièces AVEC le climatiseur.

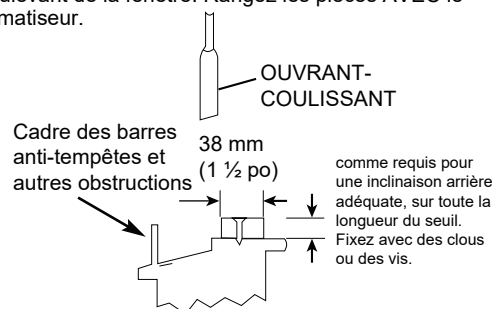
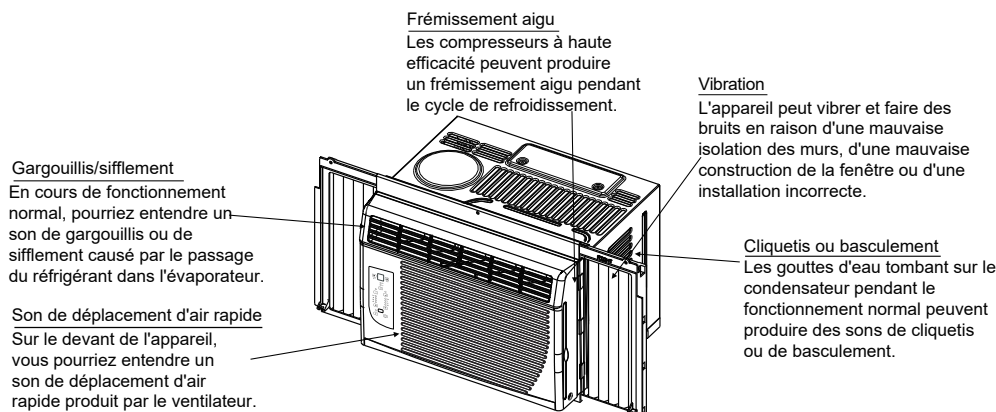


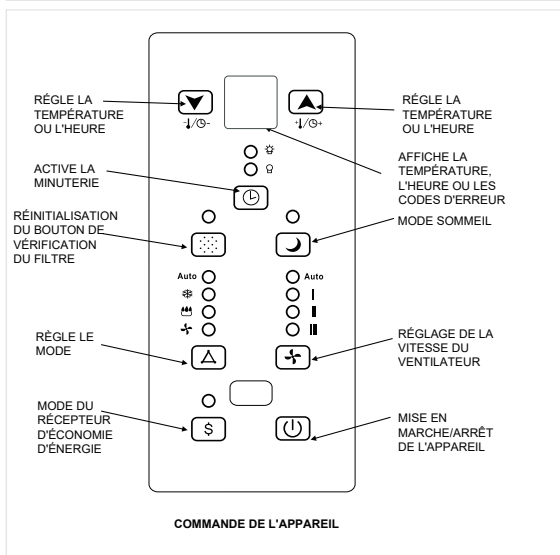
Fig. 12

**REMARQUE :**

Toutes les illustrations de ce guide sont présentées aux fins d'explications uniquement. Votre climatiseur pourrait être légèrement différent. La forme réelle prévaudra.

CONSIGNES D'UTILISATION DES COMMANDES ÉLECTRONIQUES

Avant de commencer, familiarisez-vous complètement avec le panneau de commande, comme démontré ci-dessous, et toutes ces fonctions, puis suivez les symboles des fonctions désirées. **L'appareil peut être contrôlé uniquement par les commandes qui se trouvent sur celui-ci ou avec la télécommande.**

**POUR METTRE EN MARCHÉ/ARRÊTER L'APPAREIL :**

Appuyez sur le bouton ⏻ MARCHÉ/ARRÊT pour mettre en marche/arrêter l'appareil.
REMARQUE : L'appareil activera automatiquement la fonction d'économie d'énergie en mode Froid, Sec, ou Auto (uniquement Refroidissement-auto et Ventilateur-auto).

POUR CHANGER LE RÉGLAGE DE TEMPÉRATURE :

Appuyez sur le bouton ▲ / ▼ HAUT/BAS pour changer le réglage de température.

REMARQUE : Appuyez sur le bouton HAUT (▲) ou BAS (▼) jusqu'à ce que vous voyez la température désirée s'affiche sur l'affichage. Cette température sera automatiquement maintenue entre 86 °F (30 °C) et 62 °F (17 °C). Si vous souhaitez que l'affichage indique la température réelle de la pièce, consultez la section Faire fonctionner uniquement le ventilateur.

POUR RÉGLER LES VITESSES DU VENTILATEUR :

Appuyez  pour sélectionner la vitesse du ventilateur en quatre étapes : Auto, Bas, Moyen ou Élevé. La vitesse du ventilateur est modifiée à chaque fois que vous appuyez sur le bouton. En mode Sec, la vitesse est réglée automatiquement à Bas.

FONCTION DE SOMMEIL :

Appuyez sur le bouton  Sommeil pour activer le mode sommeil. Dans ce mode, la température sélectionnée augmentera de 2 °F/1 (ou 2) °C 30 minutes après la sélection du mode. La température augmentera encore de 2 °F/1 (ou 2) °C après un délai supplémentaire de 30 minutes. La nouvelle température sera maintenue pendant 6 heures avant de revenir à la température originale sélectionnée. Cela met fin au mode sommeil et l'appareil fonctionne selon sa programmation originale. Le programme du mode sommeil peut être annulé à tout moment pendant le fonctionnement en appuyant à nouveau sur le bouton Sommeil.

FONCTION DE VÉRIFICATION DU FILTRE :

Cette fonction sert de rappel pour le nettoyage du filtre à air pour un fonctionnement plus efficace. La lumière DEL s'allumera après 250 heures de fonctionnement. Pour réinitialiser le nettoyage du filtre, appuyez sur le bouton Vérifier le filtre et la lumière s'éteindra.

FONCTION ÉCONOMIE D'ÉNERGIE :

Appuyez sur le bouton  Économie d'énergie pour activer cette fonction. Cette fonction est disponible en modes FROID, SEC, AUTO (uniquement REFROIDISSEMENT AUTO et VENTILATEUR AUTO). Le ventilateur continuera de fonctionner pendant 3 minutes après l'arrêt du compresseur. Le ventilateur effectuera ensuite des cycles de 2 minutes, puis s'éteint pendant 10 minutes, jusqu'à ce que la température de la pièce soit supérieure au réglage de température, auquel moment le compresseur redémarrera pour commencer le refroidissement.

POUR SÉLECTIONNER LE MODE DE FONCTIONNEMENT :

Pour choisir le mode de fonctionnement, appuyez sur le bouton Mode. À chaque fois que vous appuyez sur le bouton, un mode est sélectionné selon une séquence allant de Auto, Froid, Sec et Ventilateur. L'indicateur lumineux s'allumera et demeurera allumé une fois le mode sélectionné. L'appareil activera automatiquement la fonction d'économie d'énergie en mode Froid, Sec, Auto (uniquement Refroidissement auto et Ventilateur auto).

Fonctionnement en mode Auto :

- Lorsque vous réglez le climatiseur en mode AUTO, celui-ci sélectionnera automatiquement le mode de refroidissement, de chauffage (non disponible sur les modèles à refroidissement uniquement) ou ventilateur uniquement, selon la température que vous avez sélectionnée et la température de la pièce.
- Le climatiseur contrôlera automatiquement la température de la pièce en fonction de la température que vous avez sélectionnée.
- Dans ce mode, la vitesse du ventilateur ne peut être réglée : il démarre automatiquement à une vitesse prédéterminée en fonction de la température de la pièce.

Fonctionnement en mode Ventilateur uniquement :

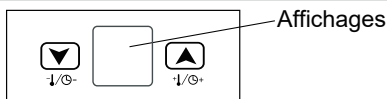
- Utilisez cette fonction seulement lorsque vous ne souhaitez pas refroidir, comme pour faire circuler l'air ou évacuer l'air vicié (sur certains modèles). N'oubliez pas d'ouvrir l'évent pour cette fonction, mais gardez-le fermé lors de refroidissement pour obtenir une efficacité maximum. Vous pouvez choisir la vitesse du ventilateur que vous préférez.
- Lors de cette fonction, l'affichage indiquera la température réelle de la pièce, pas la température réglée comme en mode de refroidissement.
- La température n'est pas réglée en mode Ventilateur uniquement.

Fonctionnement en mode sec :

- Dans ce mode, le climatiseur fonctionnera habituellement comme un déshumidificateur. Puisque l'espace climatisé est fermé ou scellé, le refroidissement se poursuivra à un certain niveau.

MINUTERIE - FONCTION DE DÉMARRAGE/ARRÊT AUTOMATIQUE :

- Lorsque l'appareil fonctionne ou qu'il est arrêté, appuyez d'abord sur le bouton  Minuterie l'indicateur lumineux ACTIVÉE s'allumera. Cela indique que le programme de Démarrage automatique est activé.
- Lorsque MINUTERIE ACTIVÉE est affiché, appuyez à nouveau sur le bouton Minuterie et l'indicateur lumineux MINUTERIE DÉSACTIVÉE s'allumera. Cela indique que le programme Arrêt automatique est activé.
- Appuyez sur, ou maintenez enfoncé le bouton HAUT ou BAS pour modifier l'heure automatique par échelon de 0,5 heure jusqu'à une durée de 10 heures, puis par échelon de 1 heure jusqu'à une durée de 24 heures. Cette commande fera le décompte du temps restant avant le démarrage.
- L'heure sélectionnée sera affichée pendant 5 secondes, et le système reviendra automatiquement à l'affichage du réglage de température précédent ou de la température de la pièce lorsque l'appareil est en fonction. Il n'y a pas d'affichage lorsque l'appareil ne fonctionne pas.
- En tout temps, le démarrage ou l'arrêt de l'appareil, ou l'ajustement à 0,0 du réglage de minuterie annulera le programme de Démarrage/Arrêt auto de la minuterie.

AFFICHAGES :**AFFICHAGES:**

Indique la température en « °F » ou « °C » ainsi que les réglages de minuterie automatique. En mode Ventilateur uniquement, l'affichage indique la température de la pièce.

Codes d'erreur :

AS-Erreur du capteur de température de la pièce.

Débranchez l'appareil et rebranchez-le.

Si l'erreur se répète, communiquez avec le service.

REMARQUE : En mode Ventilateur uniquement, il affichera « LO » ou « HI ».

* -Erreur du capteur de température d'évaporation.

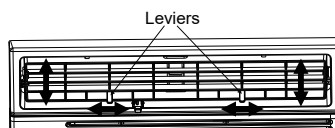
Débranchez et rebranchez l'appareil. Si l'erreur se répète, communiquez avec le service.

REMARQUE : « * » s'affiche comme le démontre l'image de gauche."

HS-Erreur du capteur de chauffage électrique. Débranchez et rebranchez l'appareil. Si l'erreur se répète, Débranchez et rebranchez l'appareil.

**REMARQUE :**

Si l'appareil s'arrête de manière inattendue en raison d'une panne de courant, celui-ci redémarrera automatiquement selon les réglages précédents lorsque sera rétabli.

Aérateurs à lames de circulation d'air**Direction de l'air**

Les aérateurs vous permettront de diriger le débit d'air au besoin sur l'axe horizontal et sur l'axe vertical (sur certains modèles). Faites pivoter les aérateurs horizontaux vers le haut ou vers le bas jusqu'à l'obtention de la direction souhaitée.

Déplacez les aérateurs d'un côté à l'autre jusqu'à l'obtention de la direction gauche/droite souhaitée.

AUTRES ÉLÉMENTS QUE VOUS DEVRIEZ CONNAÎTRE

Maintenant que vous maîtrisez la procédure de fonctionnement, voici quelques fonctions de commandes avec lesquels vous devriez vous familiariser.

- Le circuit de refroidissement présente un délai de démarrage de 3 minutes lorsque l'appareil est éteint et démarré rapidement. Cela empêche le surchauffage du compresseur et le déclenchement possible du disjoncteur. Le ventilateur continuera de fonctionner pendant ce temps.
- La commande peut afficher la température en degrés Fahrenheit ou Celsius. Pour passer de l'un à l'autre, appuyez en même temps sur les boutons Temp/Minuterie de gauche et de droite maintenez-les enfoncés pendant 3 secondes.

⚠ ATTENTION

À l'occasion, nettoyez votre climatiseur pour qu'il conserve son aspect neuf. **Assurez-vous de débrancher l'appareil avant de le nettoyer pour éviter les risques de choc électrique ou d'incendie.**

Nettoyage du filtre à air

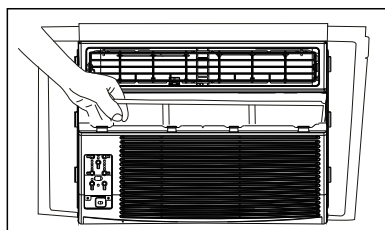
Le filtre à air devrait être vérifié tous les mois pour évaluer la nécessité d'un nettoyage. Les particules piégées dans le filtre peuvent s'accumuler et provoquer une accumulation de givre sur les serpentins du refroidisseur.

Nettoyage de l'enceinte

- Assurez-vous de débrancher le climatiseur avant de le nettoyer pour éviter le risque de choc électrique ou d'incendie. Vous pouvez nettoyer la poussière sur l'enceinte et le devant avec un chiffon sans huile ou avec un chiffon imbibé d'une solution d'eau chaude et de détergent liquide doux pour la vaisselle. Rincez abondamment et essuyez pour sécher.
- N'utilisez jamais de nettoyeurs forts, de cire ou de poli sur le devant de l'enceinte.
- Assurez-vous de bien essorer l'excès d'eau dans le chiffon avant de le passer autour des commandes. Un excès d'eau sur les commandes, ou autour de celles-ci, pourrait endommager le climatiseur.
- Branchez le climatiseur.

Entreposage pour l'hiver

- Si vous prévoyez entreposer votre climatiseur pour l'hiver, retirez-le délicatement de la fenêtre, conformément aux consignes d'installation. Recouvrez-le de plastique et rangez-le dans son emballage original.

Nettoyage du filtre à air

- Poussez la poignée de l'évent pour placer celui-ci en position fermée (lorsque possible). Ouvrez le panneau avant.
- Prenez le filtre par le centre et retirez-le.
- Nettoyez le filtre avec détergent liquide pour la vaisselle et de l'eau chaude. Rincez le filtre abondamment. Secouez légèrement pour retirer l'excès d'eau dans le filtre. Assurez-vous que le filtre soit complètement sec avant de le replacer. Vous pouvez aussi nettoyer le filtre à l'aspirateur plutôt que de le laver.

REMARQUE : N'utilisez jamais de l'eau chaude à plus de 40 °C (104 °F) pour nettoyer le filtre à air. N'essayez jamais de faire fonctionner l'appareil sans le filtre à air.

Passez cette liste en revue avant de faire une demande de service. Vous pourriez économiser du temps et de l'argent. Cette liste comprend les situations fréquentes qui ne découlent pas d'un défaut de fabrication ou du matériel de cet appareil.

Problème	Solution
Le climatiseur ne démarre pas.	La fiche murale est débranchée. Poussez fermement la fiche dans la prise murale.
	Le fusible est grillé ou le disjoncteur est déclenché. Remplacez le fusible par un fusible temporisé ou remplacez le disjoncteur.
	Le dispositif de détection du courant de la fiche est déclenché. Appuyez sur le bouton RESET.
	L'alimentation est coupée. Mettez sous tension.
L'air provenant de l'appareil ne semble pas suffisamment froid.	La température de la pièce est inférieure à 17 °C (62 °F). Le refroidissement ne se produira pas tant que la température de la pièce ne sera pas supérieure à 17 °C (62 °F).
	Le capteur de température derrière le filtre à air touche au serpentin de refroidissement. Éloignez-le du serpentin du refroidisseur.
	Régalez à une température inférieure.
	Le compresseur s'est arrêté avec le changement de mode. Attendez 3 minutes après le réglage du mode FROID.
Le climatiseur refroidit, mais il fait trop chaud dans la pièce - de la glace se forme sur le serpentin de refroidissement derrière le devant décoratif.	Température extérieure inférieure à 18 °C (64 °F). Pour dégivrer le serpentin, réglez au mode VENTILATEUR UNIQUEMENT.
	Le filtre à air pourrait être sale. Nettoyez le filtre. Consultez la section Entretien et nettoyage. Pour dégivrer, réglez au mode VENTILATEUR UNIQUEMENT.
	Le réglage du thermostat est trop froid pour le refroidissement nocturne. Pour dégivrer le serpentin, réglez au mode VENTILATEUR UNIQUEMENT. Ensuite réglez à une température plus élevée.

Problème	Solution
Le climatiseur refroidit, mais il fait trop chaud dans la pièce - PAS de formation de glace sur le serpentín de refroidissement derrière le devant décoratif.	Filtre à air sale – débit d'air restreint. Nettoyez le filtre à air. Consultez la section Entretien et nettoyage.
	Le réglage de température est trop élevé. Réglez à une température moins élevée.
	La position des aérateurs à lames de circulation d'air n'est pas correcte. Placez les aérateurs dans une position permettant une meilleure distribution d'air.
	Le devant de l'appareil est obstrué par des rideaux, des stores, des meubles, etc. – distribution d'air restreinte. Enlevez l'obstruction devant l'appareil.
	Portes, fenêtres, grilles à registre, etc. ouvertes – l'air froid s'échappe. Fermez les portes, les fenêtres et les grilles à registre.
	L'appareil a récemment été démarré dans une pièce chaude. Accordez du temps supplémentaire pour évacuer la chaleur emmagasinée dans les murs, les plafonds, les planchers et les meubles.
Le climatiseur se met en marche et s'éteint rapidement.	Filtre à air sale – débit d'air restreint. Nettoyez le filtre à air.
	Température extérieure extrêmement élevée. Réglez le ventilateur à un réglage supérieur pour faire passer plus régulièrement l'air derrière les serpentins de refroidissement.
L'appareil fait du bruit lors du refroidissement.	Son du mouvement de l'air. Ceci est normal. Si trop fort, réglez le ventilateur à une vitesse plus lente.
	Vibration de la fenêtre – mauvaise installation. Consultez les consignes d'installation ou vérifiez auprès de l'installateur.
Écoulement d'eau à l'INTÉRIEUR lorsque l'appareil refroidit.	Mauvaise installation. Inclinez légèrement le climatiseur vers l'extérieur pour permettre l'évacuation d'eau. Consultez les consignes d'installation – vérifiez auprès de l'installateur.
Écoulement d'eau à l'EXTÉRIEUR lorsque l'appareil refroidit.	L'appareil retire une grande quantité d'humidité de la pièce. Ceci est normal lors des journées extrêmement humides.
Le capteur à distance est désactivé prématurément (certains modèles).	La télécommande n'est pas dans le champ de portée. Placez la télécommande devant l'appareil dans un rayon de 6 m (20 pi) et de 180°.
	Le signal de la télécommande est obstrué. Éliminez l'obstruction.
La pièce est trop froide.	Le réglage de température est trop bas. Haussez le réglage de température.

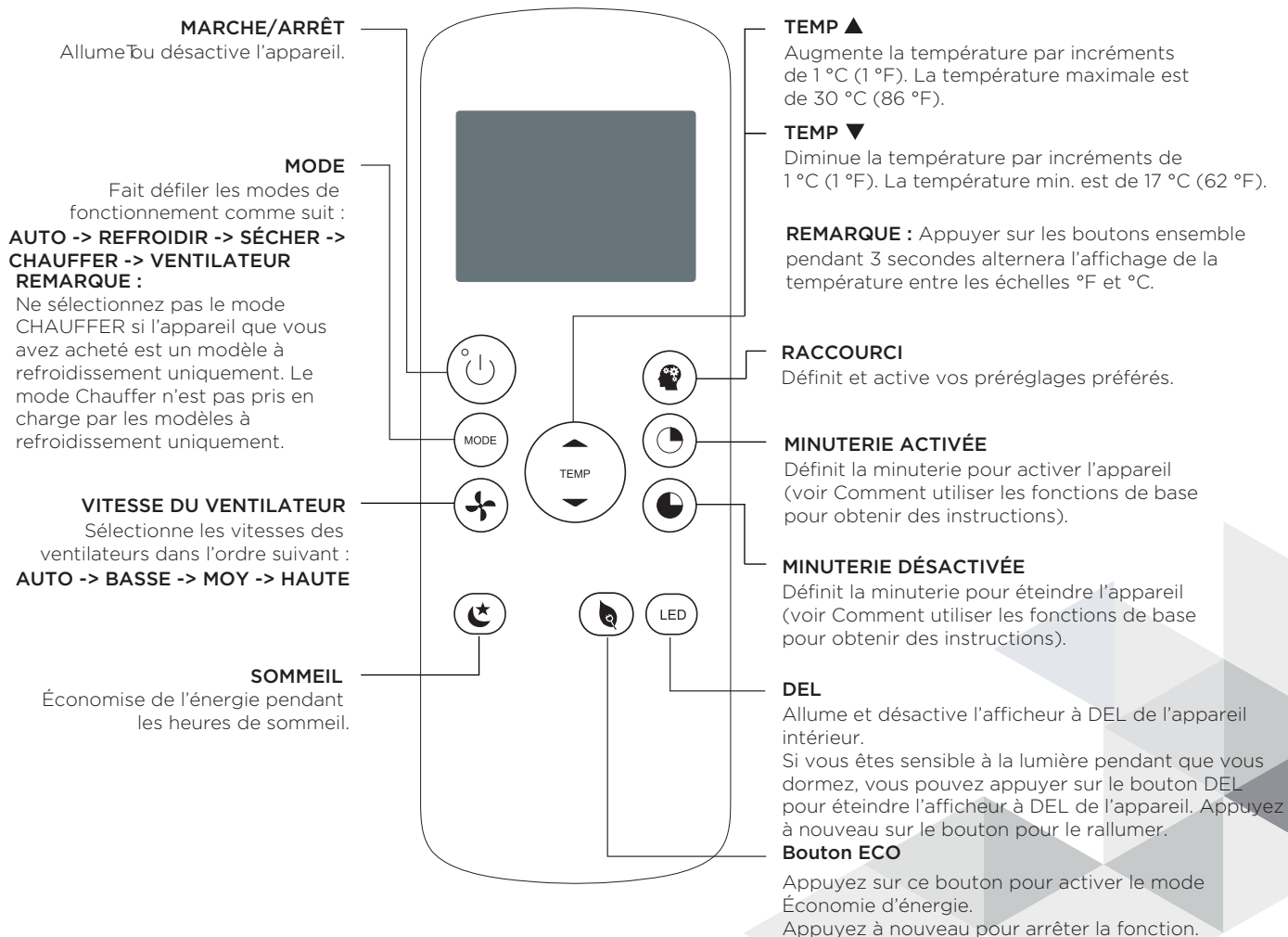
UTILISATION DE LA TÉLÉCOMMANDE

Spécifications de la télécommande

Modèle	RG57J4(B)/BGCE
Tension nominale	3 V (piles sèches R03/LR03x2)
Portée de réception du signal	8 m (environ 26 pi)
Environnement	-5 à 60 °C (23 à 140 °F)
Remarque :	Pour éviter les dommages, retirez les piles lorsque la télécommande n'est pas utilisée pendant une longue période.

Boutons de fonction

Avant de commencer à utiliser votre nouveau climatiseur, assurez-vous de vous familiariser avec sa télécommande. Ce qui suit est une brève introduction pour l'utilisation de la télécommande. Pour obtenir des instructions sur la façon d'utiliser votre climatiseur, consultez la section Consignes d'utilisation de ce manuel.



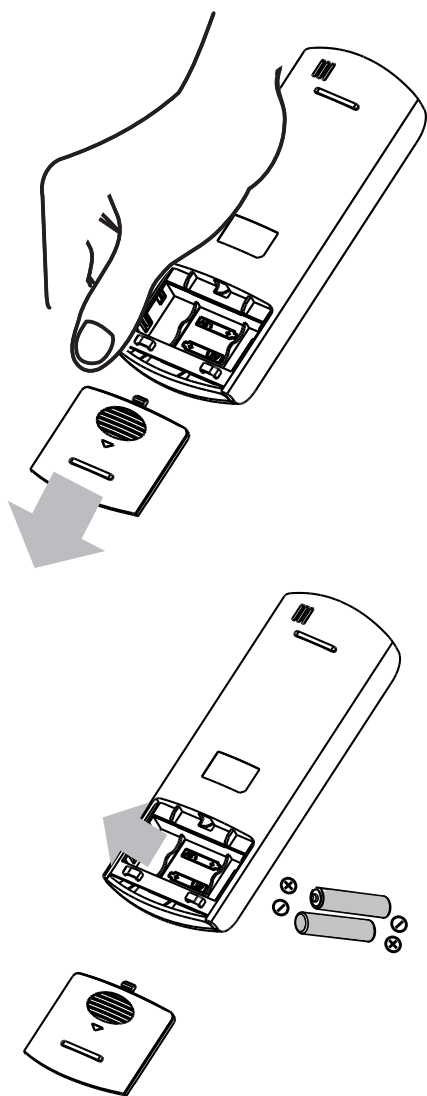
Utiliser la télécommande

VOUS NE SAVEZ PAS CE QUE FAIT UNE FONCTION?

Reportez-vous à la section Consignes d'utilisation de ce manuel pour une description détaillée des fonctions disponibles à l'aide de la télécommande.

REMARQUE

Les conceptions de boutons sur votre appareil peuvent différer légèrement des exemples présentés. Si l'appareil ne dispose pas d'une fonction particulière, appuyer sur le bouton de cette fonction sur la télécommande n'aura aucun effet.



INSERTION ET REMPLACEMENT DES PILES

Votre climatiseur est livré avec deux piles AAA. Insérez les piles dans la télécommande avant utilisation.

1. Faites glisser le couvercle arrière de la télécommande vers le bas, exposant le compartiment à piles.
2. Insérez les piles, en faisant attention à aligner les extrémités (+) et (-) des piles avec les symboles à l'intérieur du compartiment à piles.
3. Faites glisser le couvercle du compartiment à piles en place.



Pour des performances optimales du produit

- N'utilisez pas des piles neuves avec des piles usagées et ne mélangez pas différents types de piles.
- Ne laissez pas de piles dans la télécommande si vous ne prévoyez pas d'utiliser l'appareil pendant plus de 2 mois.

ÉLIMINATION DES PILES

Ne jetez pas les piles comme des déchets municipaux non triés. Référez-vous aux lois locales pour l'élimination appropriée des piles.

CONSEILS POUR L'UTILISATION DE LA TÉLÉCOMMANDE

- La télécommande doit être utilisée à moins de 8 m (26 pi) de l'appareil.
- L'appareil émettra un bip quand le signal distant est reçu.
- Les rideaux, d'autres matériaux et la lumière directe du soleil peuvent interférer avec le récepteur de signal infrarouge.
- Retirez les piles si vous pensez que la télécommande ne sera pas utilisée pendant plus de 2 mois.

Utilisation de la télécommande

S'allume lorsque la télécommande envoie un signal à l'appareil

Affiche le mode
actuel, y compris :

- AUTO 
- REFROIDIR 
- SÉCHER 
- CHAUFFER 
- VENTILATEUR 

Apparaît lorsque la télécommande est activée et peut envoyer un signal à l'appareil.

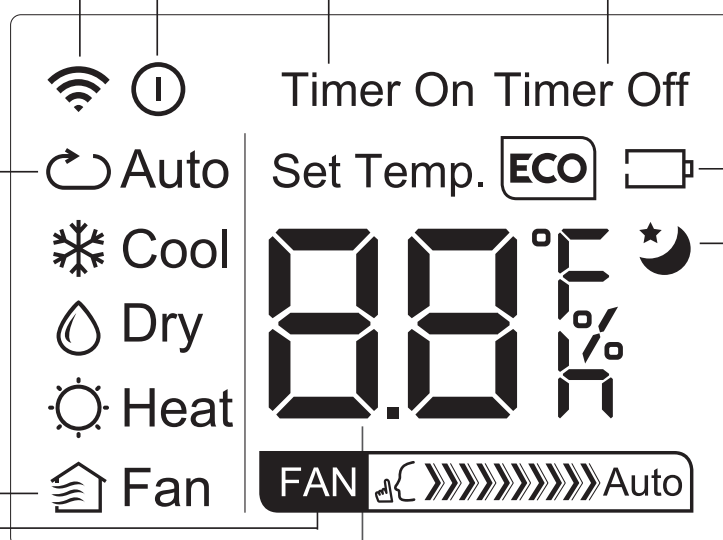
Si vous souhaitez éteindre la télécommande sans affecter l'appareil, pointez la télécommande loin de l'appareil et appuyez sur le bouton **MARCHE/ARRÊT**.

Pour allumer la télécommande, pointez la télécommande loin de l'appareil et appuyez sur le bouton **MARCHE/ARRÊT**.

L'appareil ne recevra pas de commandes de la télécommande si ce voyant n'est pas allumé.

S'affiche lorsque la MINUTERIE ACTIVÉE est définie

S'affiche lorsque la MINUTERIE
DÉSACTIVÉE est définie



Détection de pile faible

S'affiche lorsque la fonction SOMMEIL est activée

Affiche la VITESSE DU VENTILATEUR
sélectionnée :

ÉLEVÉE >>>>>>>>>>

MOY.

>>>>>>>>

BASSEL >>>

Cet affichage est vide lorsque vitesse AUTO est sélectionnée.

Affiche la température définie par défaut ou le réglage de la minuterie lors de l'utilisation des fonctions MARCHE/ARRÊT DE LA MINUTERIE :

- Plage de température : 17 à 30 °C (62 à 86 °F).
- Plage de réglage de la minuterie : 0 à 24 heures

Cet affichage est vide lorsque le mode VENTILATEUR est sélectionné.

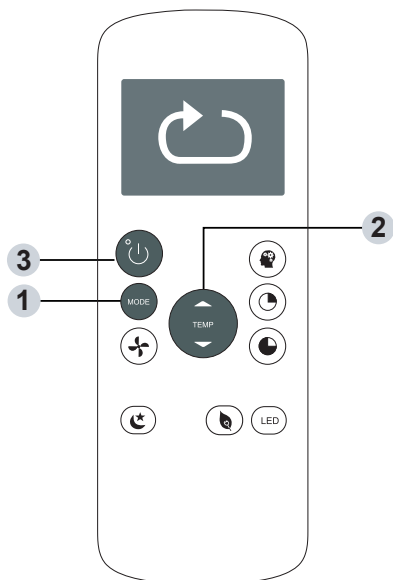
- Plage de température : 17 à 30 °C (62 à 86 °F).

- Plage de réglage de la minuterie : 0 à 24 heure

Cet affichage est vide lorsque le mode VENTILAT

est sélectionné.

Fonctions de base



RÉGLAGE DE LA TEMPÉRATURE SOUHAITÉE

La plage de température de fonctionnement de cet appareil est de 17 à 30 °C (62 à 86 °F).

Vous pouvez augmenter ou diminuer la température définie par incréments de 1 °C (1 °F).

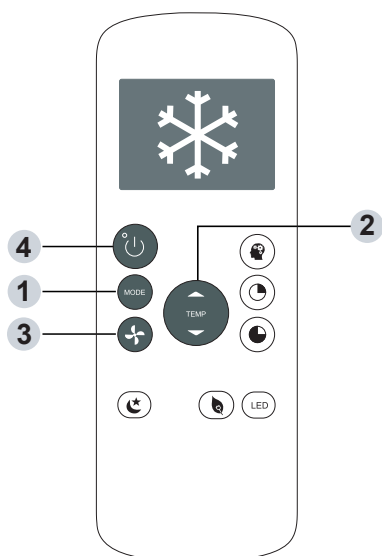
Fonction AUTO

En mode AUTO, l'appareil sélectionnera automatiquement le mode Refroidir, Ventilateur, Chauffer ou Sécher en fonction de la température de réglage.

1. Appuyez sur le bouton MODE pour sélectionner le mode automatique.
2. Définissez la température souhaitée à l'aide du bouton ▲ ou ▼.
3. Appuyez sur le bouton MARCHE/ARRÊT pour démarrer l'appareil.

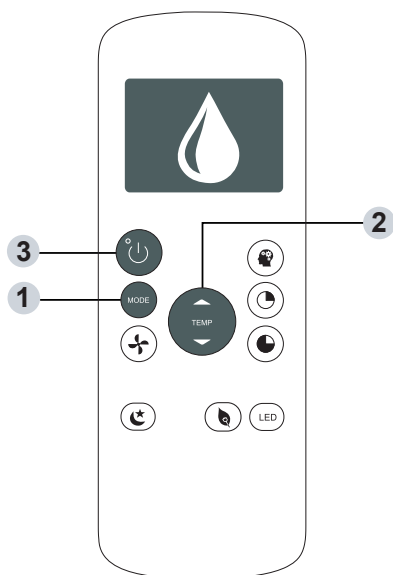
REMARQUE

La VITESSE DU VENTILATEUR ne peut pas être réglée en mode AUTO.



Fonction REFROIDIR

1. Appuyez sur le bouton MODE pour sélectionner le mode REFROIDIR.
2. Définissez la température souhaitée à l'aide du bouton ▲ ou ▼.
3. Appuyez sur le bouton VENTILATEUR pour sélectionner la vitesse du ventilateur : AUTO, BASSE, MOY. ou HAUTE.
4. Appuyez sur le bouton MARCHE/ARRÊT pour démarrer l'appareil.



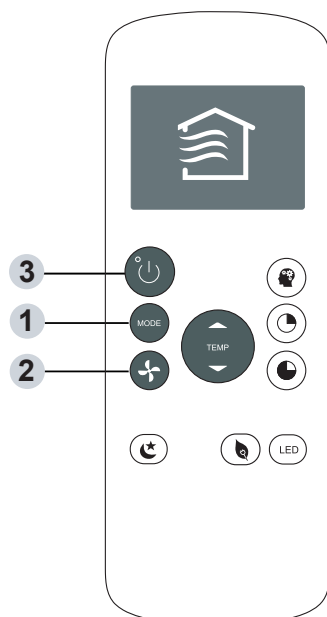
Fonction SÉCHER (déshumidification)

1. Appuyez sur le bouton MODE pour sélectionner le mode SÉCHER.
2. Définissez la température souhaitée à l'aide du bouton ▲ ou ▼.
3. Appuyez sur le bouton MARCHE/ARRÊT pour démarrer l'appareil.

REMARQUE

La VITESSE DU VENTILATEUR ne peut pas être réglée en mode SÉCHER.

Fonctions de base (suite)

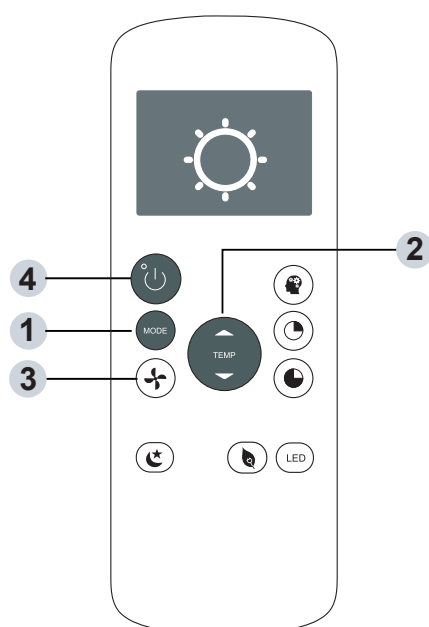


Fonction VENTILATEUR

1. Appuyez sur le bouton MODE pour sélectionner le mode VENTILATEUR.
2. Appuyez sur le bouton VENTILATEUR pour sélectionner la vitesse du ventilateur : AUTO, BASSE, MOY. ou HAUTE.
3. Appuyez sur le bouton MARCHE/ARRÊT pour démarrer l'appareil.

REMARQUE

Vous ne pouvez pas régler la température en mode VENTILATEUR. En conséquence, l'afficheur ACL de votre télécommande n'affichera pas la température.



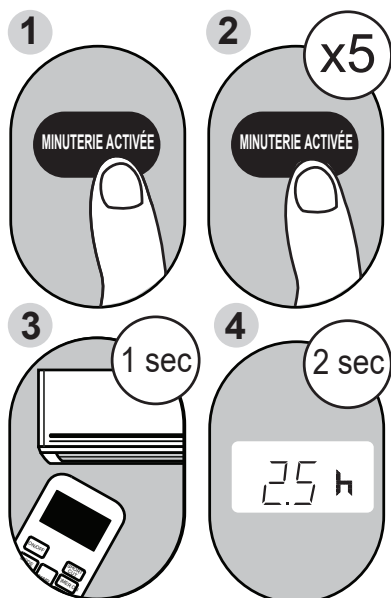
Fonction CHAUFFER (certains modèles)

1. Appuyez sur le bouton MODE pour sélectionner le mode CHAUFFER.
2. Définissez la température souhaitée à l'aide du bouton ▲ ou ▼.
3. Appuyez sur le bouton VENTILATEUR pour sélectionner la vitesse du ventilateur : AUTO, BASSE, MOY. ou HAUTE.
4. Appuyez sur le bouton MARCHE/ARRÊT pour démarrer l'appareil.

REMARQUE

Lorsque la température extérieure baisse, les performances de la fonction CHAUFFER de votre appareil peuvent être affectées. Dans de tels cas, nous vous recommandons d'utiliser ce climatiseur en conjonction avec un autre appareil de chauffage.

Fonction de la minuterie



Exemple : Réglage de l'appareil à allumer après 2,5 heures.

Votre appareil de climatisation a deux fonctions liées à la minuterie :

MINUTERIE ACTIVÉE – définit la durée après laquelle l'appareil s'allumera automatiquement.

MINUTERIE DÉSACTIVÉE – définit la durée après laquelle l'appareil s'éteindra automatiquement.

Fonction MINUTERIE ACTIVÉE

La fonction MINUTERIE ACTIVÉE vous permet de définir une période de temps après laquelle l'appareil s'allumera automatiquement, par exemple lorsque vous rentrez du travail.

1. Appuyez sur le bouton MINUTERIE ACTIVÉE. Par défaut, la dernière période que vous avez définie et un « h » (indiquant les heures) apparaîtront sur l'afficheur.

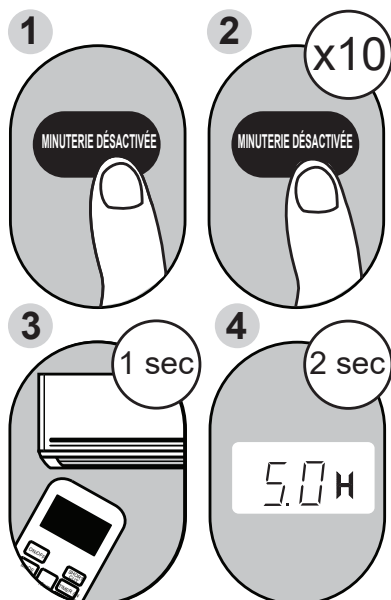
REMARQUE

Ce nombre indique le temps écoulé après l'heure actuelle après laquelle vous souhaitez que l'appareil s'allume.

Par exemple, si vous définissez MINUTERIE ACTIVÉE pendant 2 heures, « 2.0 h » apparaîtra sur l'afficheur et l'appareil s'allumera après 2 heures.

2. Appuyez sur le bouton MINUTERIE ACTIVÉE à plusieurs reprises pour définir l'heure à laquelle vous souhaitez que l'appareil s'allume.

3. Attendez 2 secondes, puis la fonction MINUTERIE ACTIVÉE sera activée. L'affichage numérique de votre télécommande reviendra alors à l'affichage de la température.



Exemple : Réglage de l'appareil pour s'éteindre après 5 heures.

Fonction MINUTERIE DÉSACTIVÉE

La fonction MINUTERIE DÉSACTIVÉE vous permet de définir une période de temps après laquelle l'appareil s'éteindra automatiquement, par exemple lorsque vous vous réveillez.

1. Appuyez sur le bouton MINUTERIE DÉSACTIVÉE. Par défaut, la dernière période que vous avez définie et un « h » (indiquant les heures) apparaîtront sur l'afficheur.

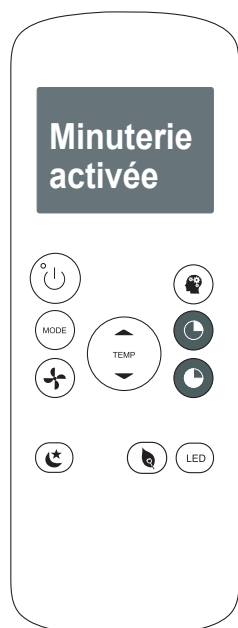
REMARQUE

Ce nombre indique le temps écoulé après l'heure actuelle après laquelle vous souhaitez que l'appareil s'éteigne.

Par exemple, si vous définissez MINUTERIE DÉSACTIVÉE pendant 2 heures « 2.0 h » apparaîtra sur l'afficheur et l'appareil s'éteindra après 2 heures.

2. Appuyez sur le bouton MINUTERIE DÉSACTIVÉE à plusieurs reprises pour définir l'heure à laquelle vous souhaitez que l'appareil s'éteigne.

Fonctions de minuterie (suite)



Continuer à appuyer

MINUTERIE ACTIVÉE
ou
MINUTERIE DÉSACTIVÉE

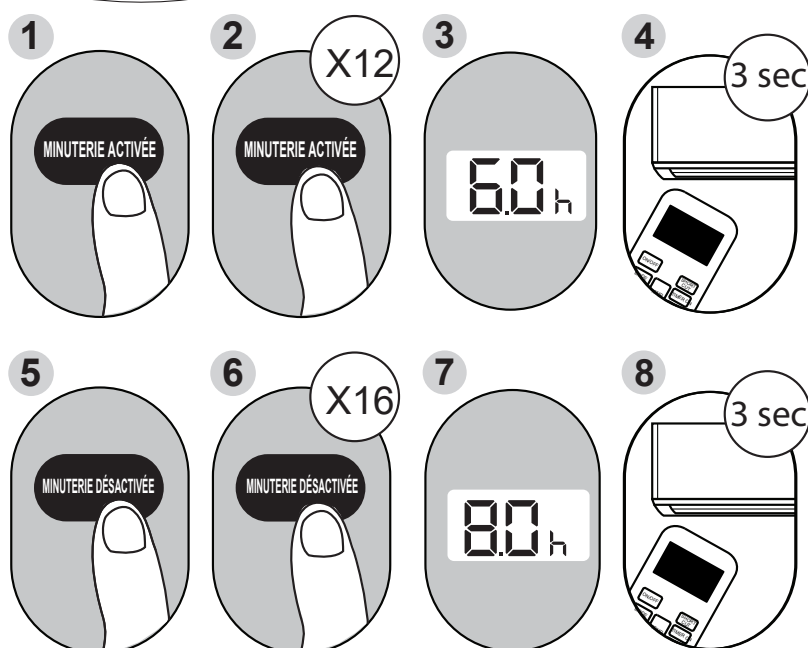
jusqu'à ce que
l'heure souhaitée
soit atteinte.

3. Attendez 2 secondes, puis la fonction MINUTERIE DÉSACTIVÉE sera activée. L'affichage numérique de votre télécommande reviendra alors à l'affichage de la température.

REMARQUE

Lors du réglage des fonctions MINUTERIE ACTIVÉE ou MINUTERIE DÉSACTIVÉE, jusqu'à 10 heures, le temps augmentera par incréments de 30 minutes à chaque pression. Après 10 heures et jusqu'à 24 heures, il augmentera par incréments de 1 heure. La minuterie reviendra à zéro après 24 heures.

Vous pouvez désactiver l'une ou l'autre fonction en réglant la minuterie sur « 0,0 h ».

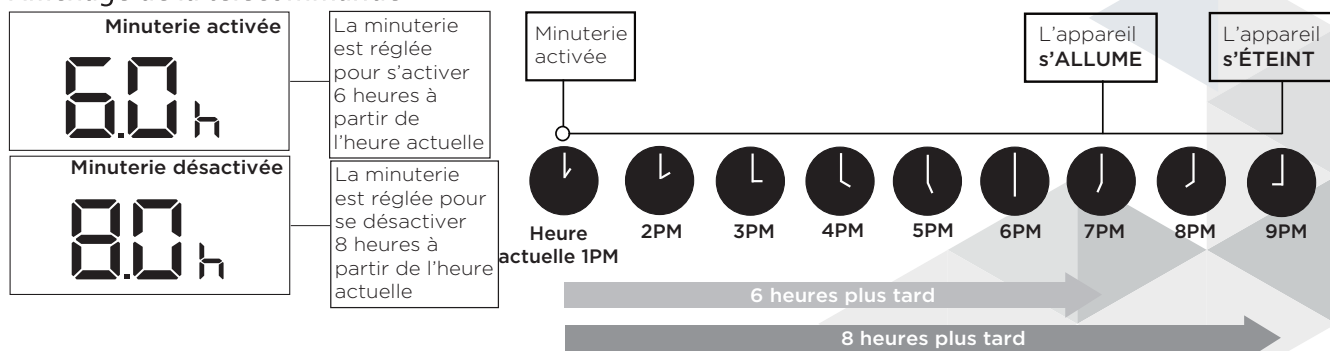


Réglage de MINUTERIE ACTIVÉE et de MINUTERIE DÉSACTIVÉE en même temps

N'oubliez pas que les périodes que vous définissez pour les deux fonctions font référence à des heures après l'heure actuelle. Par exemple, disons que l'heure actuelle est 1:00 PM, et vous voulez que l'appareil s'allume automatiquement à 7:00 PM et que vous voulez qu'il fonctionne pendant 2 heures, puis éteigne automatiquement à 9:00 PM. Procédez comme suit (figure latérale) :

Exemple : Réglage de l'appareil pour qu'il s'allume après 6 heures, fonctionne pendant 2 heures, puis s'éteint (voir la figure ci-dessous).

Affichage de la télécommande



Comment utiliser les fonctions avancées

Fonction SOMMEIL

La fonction SOMMEIL est utilisée pour diminuer la consommation d'énergie pendant que vous dormez (et n'avez pas besoin des mêmes réglages de température pour rester confortable). Cette fonction ne peut être activée que via la télécommande.

Remarque : La fonction SOMMEIL n'est pas disponible en mode VENTILATEUR ou SÉCHER.

Bouton ECO

Appuyez sur ce bouton pour activer le mode Économie d'énergie.
Appuyez à nouveau pour arrêter la fonction.

Fonction RACCOURCI

- Utilisée pour restaurer les réglages actuels ou reprendre les réglages précédents.
- Appuyez sur ce bouton lorsque la télécommande est allumée; le système reviendra automatiquement aux réglages précédents, y compris le mode de fonctionnement, le réglage de la température, le niveau de vitesse du ventilateur et la fonction Sommeil (si activée).
- En appuyant pendant plus de 2 secondes, le système restaurera automatiquement les réglages de fonctionnement actuels, y compris le mode de fonctionnement, le réglage de la température, le niveau de vitesse du ventilateur et la fonction de sommeil (si activée).



REMARQUES

- La configuration des boutons indiquée dans les illustrations est basée sur un modèle typique et peut être légèrement différente de celui que vous avez acheté. Dans ce cas, la distance physique réelle prévaudra.
- Toutes les fonctions décrites peuvent également être accomplies en utilisant le panneau de commande de l'appareil. Si cette fonctionnalité est absente de l'appareil, il n'y aura pas de fonctionnement correspondant lorsque vous appuyez sur le bouton approprié de la télécommande.
- Lorsqu'il y a des différences entre les caractéristiques ou le fonctionnement impliqués par l'illustration de la télécommande et les fonctions réelles décrites dans le GUIDE D'UTILISATION, les descriptions dans le GUIDE D'UTILISATION prévaudront.

REMARQUE :

- L'appareil doit être conforme à la réglementation locale en vigueur. Au Canada, celui-ci doit se conformer à la norme CAN-ICES-3(B)/NMB-3(B). Aux États-Unis, le présent appareil se conforme la section 15 des règlements de la FCC. Le fonctionnement est soumis aux deux conditions suivantes : (1) cet appareil ne doit pas provoquer d'interférences nuisibles, et (2) cet appareil doit accepter toute interférence reçue y compris du type pouvant créer un fonctionnement indésirable.
- Cet équipement a été testé et déclaré conforme aux limites pour appareils numériques de Classe B, selon la section 15 des règlements de la FCC. Ces limites sont destinées à assurer une protection raisonnable contre les interférences nuisibles dans une installation résidentielle. Cet appareil produit, utilise et peut émettre une énergie de radiofréquence et, s'il n'est pas installé et utilisé conformément aux présentes instructions, peut causer des interférences nuisibles aux communications radio. Toutefois, rien ne garantit l'absence d'interférences dans une installation particulière. Si cet équipement provoque des interférences nuisibles à la réception des signaux de radio ou de télévision, ce qui peut être déterminé en allumant et en éteignant l'appareil, l'utilisateur est vivement encouragé d'essayer de corriger ces interférences par l'un des moyens suivants :
 - Réorientez ou changez l'antenne réceptrice de place.
 - Augmentez la distance séparant l'équipement du récepteur.
 - Branchez l'équipement sur une sortie d'un circuit qui est différente de celle à laquelle le récepteur est raccordé.
 - Contactez votre revendeur ou un technicien radio/ TV qualifié pour obtenir de l'aide. Tout changement ou modification non approuvée par la partie responsable de la conformité est susceptible d'entraîner la révocation de l'autorisation d'utilisation de l'appareil.



Cet article comprend une garantie de un (1) an contre les défauts de fabrication et de matériau. NOMA Canada consent à remplacer un article défectueux sans frais au cours de la période de garantie convenue s'il est retourné au magasin où vous l'avez acheté accompagné de la preuve d'achat. Exclusion : usure ou bris causés par un usage abusif ou inapproprié.

Fabriqué en Chine
Importé par
NOMA Canada,
Toronto, Canada M4S 2B8